THE ECONOMIC ENVIRONMENT

The economy comprises millions of people and thousands of firms as well as the government and local authorities, all taking decisions about prices and wages, what to buy, sell, produce, export, import and many other matters. All these organizations and the decisions they take play a prominent part in shaping the business environment in which firms exist and operate.

The economy is complicated and difficult to control and predict, but it is certainly important to all businesses. You should be aware that there are times when businesses and individuals have plenty of funds to spend and there are times when they have to cut back on their spending. This can have enormous implications for business as a whole.

When the economy is enjoying a boom, firms experience high sales and general prosperity. At such times, unemployment is low and many firms will be investing funds to enable them to produce more. They do this because consumers have plenty of money to spend and firms expect high sales. It naturally follows that the state of the economy is a major factor in the success of firms.

However, during periods when people have less to spend many firms face hard times as their sales fall. Thus, the economic environment alters as the economy moves into a recession. At that time, total spending declines as income falls and unemployment rises. Consumers will purchase cheaper items and cut expenditure on luxury items such as televisions and cars.

Changes in the state of the economy affect all types of business, though the extent to which they are affected varies. In the recession of the early 1990s the high street banks suffered badly. Profits declined and, in some cases, losses were incurred. This was because fewer people borrowed money from banks, thus denying them the opportunity to earn interest on loans, and a rising proportion of those who did borrow defaulted on repayment. These so-called "bad debts" cut profit margins substantially. Various forecasters reckoned that the National Westminster Bank's losses in the case of Robert Maxwell's collapsing business empire amounted to over £100 million.

No individual firm has the ability to control this aspect of its environment. Rather, it is the outcome of the actions of all the groups who make up society as well as being influenced by the actions of foreigners with whom the nation has dealings.

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ СРЕДА

Экономика включает в себя миллионы людей и тысячи фирм в том числе и правительство и местные органы власти которые принимают решения о ценах и оплате труда что покупать что продавать что производить экспорт импорт и многие другие вопросы. Все эти организации и принятый ими решения играют заметную роль в формировании деловой среды в которой фирмы существуют и осуществляют свою деятельность.

 В плане регулирования экономика многогранна и сложна. Но она безусловно важна для всех предприятий. Вам следует знать что есть периоды когда предприятия и индивидуальные хозяйства имеют избыток денежных средств для осуществления расходов и периоды когда им приходится сокращать расходы. Это может иметь большое значение для коммерческой деятельности в целом.

 Когда экономика находится на пике деловой активности фирмы отмечают высокие продажи и всеобщее процветание. В такие времена безработица незначительна и большинство фирм будут инвестировать денежные средства что позволит им производить в больших объёмах. Они делают это потому что потребители располагают достаточными средствами и фирмы ожидают высокие продажи. Следовательно состояние экономики это очень важный фактор, влияющий на успешность фирм.

 Однако есть периоды когда люди не располагают достаточным количеством средств и для многих фирм наступают трудные времена когда продажи падают. Соответственно экономическая среда меняется и наступает кризис. В такие времена суммарные расходы снижаются, доходы падают а безработица растёт. Потребители будут покупать более дешёвые товары и сократят расходы на предметы роскоши такие как телевизоры и автомобили.

 Изменения в состоянии экономики влияют на все виды коммерческой деятельности. Впрочем степень этого влияния меняется. Во время кризиса ранних девяностых центральный банки сильно пострадали. Прибыли снизились и в некоторых случаях имели место убытки. Это произошло потому что немногие люди брали ссуду у банков таким образом лишив их возможности получать процентный доход на основе этих ссуд и росло число тех кто занимал не выполняя обязательств по выплате. Эти так называемые «безнадёжные долги» существенно сокращают размеры прибыли. Разные аналитики полагали, что убытки Национального Вестминстерского Банка в случае с обвалом торговой империи Роберта Максвелла составляли более ста миллионов фунтов стерлингов.

 Ни одна фирма не имеет возможности регулировать этот аспект экономической среды. В значительной степени это результат действий всех групп которые составляют общество и вместе с тем подвержены влиянию деятельности иностранных инвесторов с которыми страна имеет деловые связи.

MEASURING ECONOMIC ACTIVITY

There are a large number of statistics produced regularly on the operation of the world's major economies. The UK's economy is no exception in this respect. You will probably have noticed that often the headlines in newspapers or important items on television news programmes relate to economic data and the implications for individuals and businesses. A prime example of this occurs when interest rates are increased: the media responds by highlighting the adverse effects on businesses with debts and householders with mortgages.

Data is provided on a wide range of aspects of the economy's operation. Statistics are available to show.

\* the level of unemployment

\* the level of inflation

\* a country's trade balance with the rest of the world

\* production volumes in key industries and the economy as a whole

\* the level of wages

\* raw material prices, and so forth.

The main statistics illustrating the economy's behaviour relate to the level of activity in the economy. That is, they tell us whether the economy is working at fall capacity using all or nearly all, available resources of labour, machinery and other factors of production or whether these resources are being under-utilized.

The unemployment figures for the economy give an indicator of the level of activity. As the economy moves towards a recession and a lower level of prosperity it is likely that unemployment figures will rise. An alternative measure of the level of activity is national income statistics, which show the value of a nation's output during a year. Economists use the term Gross National Product to describe this data. Changes in the level or trends of such key data have great significance for businesses, as we shall see later.

There are numerous sources of data on the economy of which we can make use. The government publishes much through the Treasury, Department of Trade and Industry, the Bank of England and the Department of Employment. The Central Statistical Office, which was established during the Second World War, publishes about half of the government's economic data.

Much of this is contained in its annual publication, "The Annual Abstract of Statistics". It also publishes the equally valuable "Social Trends" annually. Additionally, private organizations, such as the banks, building societies and universities, publish figures on various aspects of the economy's performance.

Economic statistics are presented in many forms, the most common being graphs and tables. Although these statistics can be valuable in assisting managers, they should be treated with some caution when predicting the future trend of the economy and thus helping the business to take effective decisions.

ИЗМЕРЕНИЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ АКТИВНОСТИ

В большинстве ведущих мировых экономик есть большое количество статистических данных, производимых регулярно. Экономика Великобритании в этом отношении не является исключением. Вы наверное обратили внимание, что часто заголовки газет или важные вопросы «новостей» относятся к экономической информации, а также имеют значение для людей и предприятий.

 Отличным примером является рост процентных ставок: СМИ на это реагируют, в первую очередь освещая неблагоприятное влияние на предприятия, которые имеют долги и домовладельцев с закладными.

 Данными обеспечивают по самым разнообразным аспектам функционирования экономики. Статистика показывает.

 \* уровень безработицы

 \* уровень инфляции

 \* торговый баланс страны с остальными странами

 \* объёмы производства в основных отраслях промышленности и экономики в целом

 \* уровень заработной платы

 \* цены на сырье и так далее.

 Основные статистические данные, отражающие поведение экономики относятся к уровню активности в экономике. То есть они нам говорят, если экономика работает на полную мощность, используя все или почти все доступные трудовые ресурсы, оборудование и другие производственные факторы или если эти ресурсы не используются полностью.

 Количество безработных для экономики даёт показатель уровня активности. Поскольку экономика приближается к кризису и уровень экономического процветания становится ниже и вероятно, что количество безработных будет расти. Альтернативное измерение уровня активности это статистические данные, отражающие национальный доход, который показывает оценку объёма производства страны в течение года. Экономисты используют термин Валовой Национальный Продукт для того, чтобы объяснить эти данные. Изменения в уровне или направлении такой ключевой информации имеют большое значение для предприятий, которые мы рассмотрим позже.

 Существуют многочисленные источники данных по экономике, которыми мы можем пользоваться. Правительство публикует многие данные через министерство финансов, министерство торговли и промышленности, Банк Англии министерство по вопросам занятости. Центральное статистическое управление, которое было создано во время Второй Мировой Войны публикует половину экономических данных правительства.

 Большая часть этих данных содержится в ежегодной публикации «Статистические ежегодник по экономике». Оно (Центральное статистическое управление) также ежегодно публикует такой же важный сборник «Социальные тенденции». Кроме того частные организации, такие как банки, строительные общества и университеты публикуют количественные данные по различным аспектам экономики.

 Экономические статистические данные представляют во многих формах, но более общими являются графики и таблицы. Несмотря на то, что эти статистические данные могут быть полезными для менеджеров, к этим данным следует относиться с некоторой осторожностью при предсказывании будущей тенденции экономики и следовательно оказании помощи предприятию в принятии эффективного решения.

THE PRODUCTION POSSIBILITY FRONTIER

Let's turn to the most important tool for an economist – the production possibility frontier. This frontier shows the maximum combinations of output that the economy can produce, if it uses all its available scarce resources.

The easiest way to explain it is to complete a figure. First, the vertical axis or line, is labelled "food output". The units of food output run from nought at the bottom to 25 at the top, entering the units of food output in fives: 0, 5, 10, etc. Along the horizontal axis (or the bottom line) we have units of film output. Let's enter in the units of film output in fives again, this time up to 30.

Suppose we have an economy with only food and film industries. Now, if we put all the workers into producing food, we shall produce 25 units of food, but no units of film. We can mark this on the diagram with point A – no film, 25 units of food. It means point A comes on the vertical line at the number 25. Now, at the other extreme, if the economy puts all its workers into producing film, it will produce 30 units, but it will not produce any food. So, the next point is on the bottom, horizontal line, at 30 units. Let's label it as point E.

These two points, A and E, arc the two extreme points of the production possibility frontier. Let's put in three more points. Point В is where the economy is producing 22 units of food and 9 units of film. Point С is where the economy is producing 17 points of both film and food. And, finally, point D is where we have 10 units of food and 24 units of film. Now draw a line joining all these points together, from A to E. The line drawn is not a straight line, it's a concave curve. It is this concave curve that is called the production possibility frontier.

The production possibility frontier represents a trade-off. More of one commodity, food or film, means less of the other, and this is because of the law of diminishing returns. It states that if, in the production of a commodity, one factor of production is increased by stages while the other factors are kept unchanged, the stage will sooner or later be reached where each farther addition to the increasing factor will produce a smaller and smaller increase in output.

In our example, movements from A to B, to С and so on along the curve involve the transfer of one or more workers from one industry to the other, say, from food production to film production. The number of workers in the film industry increases, and so does the film output, but on the whole each additional worker produces less additional film. That is to say, each transfer reduces output per person in the film industry. At the same time a decrease in the food industry can be observed. So with each transfer we get less additional film output and have to give up increasing amounts of output. That's why a society faces the problem of choosing between different products, as the scarcity of available resources does not allow it to increase the production of one good without decreasing the production of the other. As all the resources are scarce, points outside the frontier (point F in the example) represent the level of production unattainable at the given stage of development. On the contrary, it is inefficient to produce within the frontier (point G in the example), as it means poor management of production. By moving on to the frontier, society could have more of some goods without having less of any other good.

ГРАНИЦЫ ВОЗМОЖНОСТЕЙ ПРОИЗВОДСТВА

Обратимся к наиболее важному инструменту для экономиста – границы возможностей производства. Эти границы показывают максимальные комбинацию объёма производства, который экономика может осуществить, если она использует все доступные дефицитные ресурсы.

 Самым лёгким способом объяснения является построение графика. Сначала вертикальная ось или линия, обозначающая количество произведённых продовольственных товаров. Единицы произведённых продовольственных товаров двигаются от нуля в низшей точке и до 25 в высшей, вписывая единицы произведённых продовольственных товаров кратных пяти в этот раз до 30.

 Предположим, что у нас есть экономика только с продовольственной и плёночной индустрией. Сейчас, если мы поместим всех рабочих в пищевое производство, мы будем производить 25 единиц продовольственной продукции, но ни одной единицы плёнки. Мы можем отметить это на диаграмме точкой А – ни одной единицы плёнки и 25 единиц продовольственной продукции. Это значит, что точка А на вертикальной оси находится под номером 25. Сейчас, на другом полюсе, если экономика помещает всех этих рабочих в плёночное производство, будет произведено 30 единиц плёнки, но не будет произведено ни одной единицы продовольственной продукции. Таким образом следующая точка в нижней позиции горизонтальной оси достигает 30 единиц. Отметим её как точку Е.

 Эти две точки А и Е образуют две крайние точки границы возможностей производства. Введём ещё 3 точки. Точка В, где экономика производит 22 единицы продовольственных товаров и 9 единиц плёнки. Точка С, где экономика производит 17 единиц как плёнки, так и продовольственных товаров. И в заключении точка D, где у нас есть 10 единиц продовольственных товаров и 24 единицы плёнки. Сейчас проведём линию соединяющую, все эти точки от А к Е. Проведённая линия не является прямой, а представляет собой вогнутую кривую. Эта вогнутая кривая называется границы возможностей производства.

 Границы возможностей производства представляют альтернативу. Увеличение производства одного товара, продовольственного или плёнки означает уменьшение производства другого и это происходит по причине действия закона сокращающейся доходности. Закон утверждает, что если в производстве товара один производственный фактор постепенно увеличивается в то время как другой фактор остаётся неизменным, в конце концов будет достигнута стадия, когда каждое последующее дополнение к возрастающему фактору будет давать меньше и меньше увеличения объёма производства.

 В нашем примере движения от точки А к точке В, к точке С и так далее на всём протяжении кривой подразумевают перемещение одного или более рабочих из одной индустрии в другую, скажем из пищевого производства в плёночное. Число рабочих в плёночной индустрии возрастает и так же возрастает количество произведённой плёнки, но в целом каждый дополнительный рабочий производит меньше дополнительной плёнки. Говоря иными словами каждое перемещение сокращает выработку на одного человека в плёночной индустрии. В то же время может наблюдаться спад в пищевой индустрии. Таким образом с каждым перемещением мы получаем меньше дополнительного объёма производства плёнки и прекращает увеличиваться количество произведённой продукции. Поэтому общество сталкивается с проблемой выбора между разными продуктами, так как дефицит доступных ресурсов не позволяет расти объёму производства одного товара без снижения производства другого. Так все ресурсы становятся дефицитными, точки за пределами границы (к примеру точка F) показывают что уровень производства недостижимый на данной стадии развития. И наоборот – неэффективно производить внутри границы (к примеру точка G), так как это означает плохую организацию производства. Путём перемещения к границам, общество может иметь больше одних благ без снижения количества других.

INCOME

The second of the three economic issues is the question of income, that is, income distribution, the way in which income – that's what people earn – is distributed or shared around.

You, and your family, have an income. You have an annual income, that is what you earn in a year. This income allows you to enjoy various goods and services. It means you have a certain standard of living. Your standard of living, of course, includes what you think of as necessary to your life, things like food, water, somewhere to live, health and education. But your income doesn't just cover the necessities of life. It also includes recreation, whether that's sport or TV or a holiday. Your income will be less than some of your neighbours', but it will be more than some of your other neighbours'. Your neighbours mean not just people living in your own country, but also people living in other countries.

Just as you and your family have an income, so nations, different countries, also have an income — the national income, it's often called. A national income is not the money the government gets. The national income is the sum total of the incomes of all the people living in that country, in other words, everyone's income added together. In the same way one can think of world income as the total of all the incomes earned by all the people in the world.

Concerning the distribution of national and world income, some questions are to be asked: who, in the world, gets what share of these incomes? The distribution of income, either in the world or in a country, tells us how income is divided between different groups or individuals. Table 1 shows the distribution of world income. There are three headings down the left-hand side of the table: income per head, percentage of world population and percentage of world Income. In poor countries, like India, China and the Sudan, the income per head is only one hundred and fifty-five pounds per year. But at the same time, they have fifty point seven per cent of the world's population. These poor countries only have five per cent of the world's income.

In middle-income countries the income per head is eight hundred and forty pounds, that's in countries like Thailand and Brazil. In the major oil countries, like Kuwait and Saudi Arabia, it's seven thousand, six hundred and seventy. In industrial countries it's six thousand, two hundred and seventy.

Turning to middle-income countries again, they have twenty-five point one per cent of world population, with fourteen point two per cent of world income. The major oil countries have point four per cent of population, the industrial countries fifteen point six. The oil countries have one point five per cent of world income, the industrial countries sixty-four point eight.

The first economic question is for whom does the world economy produce? As the table shows, it produces essentially for the people living in the rich industrial countries. They get sixty per cent of the world's income, although they only have sixteen per cent of its population. This suggests an answer to the

second question, that is of what is produced. The answer is that most of world production will be directed towards the goods and services that these same rich industrialised countries want.

The third question is how goods arc produced. In poor countries, with little machinery, not very much technical training and so on, workers produce much less than workers in rich countries. And poverty is very difficult to escape. It continues on and on. And this goes some way towards accounting for the differences in national incomes. It accounts for an unequal distribution of income, not just between countries but also between members of the same country, although there individual governments can help through taxation. In other words, governments can act to help distribute income throughout their population.

ДОХОД

 Второй из трёх вопросов экономики это вопрос дохода, а именно, распределения дохода, аспект в котором доход это то, что люди зарабатывают, то, что распределено во всём мире.

 У вас и вашей семьи есть доход. У вас есть годовой доход, а именно то, что вы зарабатываете за год. Этот доход позволяет вам обладать различными товарами, пользоваться услугами. Это означает, что у вас есть определённый уровень жизни. Ваш уровень жизни, естественно, включает в себя то, что вы считаете необходимым для жизни, например еда, вода. жильё, здоровье и образование. Но ваш доход не охватывает только основные жизненные потребности. Он также включает в себя досуг, будь то спорт или телевидение или праздник. Ваш доход будет меньше, чем у одних ваших соседей, но больше, чем у других. Под вашими соседями подразумеваются не только люди, живущие в вашей стране, а также люди, живущие в других странах.

 Так же, как у вас и у вашей семьи доход есть и у наций, разных стран, этот доход часто называют национальным. Национальный доход это не деньги, которые получает правительство. Национальный доход это сумма доходов всех людей, живущих в данной стране, другими словами доходы каждого складывают вместе. Таким же образом можно объяснить и мировой доход, как сумму всех доходов заработанных всеми людьми в мире.

 Что касается национального и мирового доходов тут можно задаться некоторыми вопросами: кто в мире получает этот доход и какую его часть? Распределение дохода либо в мире, либо в стране говорит нам, как доход разделён между разными группами или отдельными людьми. Таблица 1 показывает распределение мирового дохода. Три колонки внизу с левой стороны таблицы: доход на душу населения; процент мирового населения; процент мирового дохода. В бедных странах как Индия, Китай и Судан, доход на душу населения составляет всего сто пятьдесят пять фунтов в год. Но в то же время у этих стран пятьдесят целых и семь десятых процентов мирового населения. Доход этих бедных стран составляет лишь пять процентов от мирового дохода.

 В странах со средним доходом доход на душу населения составляет восемьсот сорок фунтов, это в странах таких, как Таиланд и Бразилия. В странах богатых нефтью таких, как Кувейт и Саудовская Аравия доход на душу населения составляет семь тысяч шестьсот семьдесят фунтов. В промышленных странах это шесть тысяч двести семьдесят.

 Вновь обратимся к странам со средним доходом, их население составляет двадцать пять целых и одну десятую процентов от мирового населения, а доход – четырнадцать целых и две десятые процентов мирового. Население стран богатых нефтью составляет ноль целых и четыре десятые процентов населения, промышленных стран – пятнадцать целых и шесть десятых. Доход стран богатых нефтью составляет одну целую и пять десятых процентов от мирового дохода, промышленных стран – шестьдесят четыре целые и восемь десятых.

 Первый вопрос экономики заключается в том, для кого производит мировая экономика. Как показывает таблица она производит в основном для людей, живущих в богатых промышленных странах. Они получают шестьдесят процентов от мирового дохода, несмотря на это их население составляет всего шестнадцать процентов от мирового. Это предполагает ответ на второй вопрос, то есть что будет произведено? Ответ – большая часть мирового производства будет ориентирована на товары и услуги – это то, что нужно таким богатым промышленным странам.

 Третий вопрос – как производить товары. В бедных странах с неразвитым машиностроением имеет место недостаточное техническое обучение и так далее, рабочие этих стран производят намного меньше, чем рабочие в богатых странах. И очень трудно избежать нищеты Это продолжается снова и снова. Таким образом это объясняет различия в национальных доходах. Это объясняет неравное распределение дохода не только между странами, но также и между членами одной страны, несмотря на это правительство каждых стран может помочь посредством налогообложения. Иными словами правительство может действовать так, чтобы помогать распределению дохода среди населения страны.

MARKETS

The Role of Market

Reports in the press tend to say "the market did this" or "the market expected good news on the economic front", as if the market were a single living entity with a single conscious mind. This is not, of course, the case. To understand reports of market behaviour you have to bear in mind the way the market works.

A market is simply a mechanism, which allows individuals or organizations to trade with each other. Markets bring together buyers and sellers of goods and services. In some cases, such as a local fruit stall, buyers and sellers meet physically. In other cases, such as the stock market, business can be transacted over the telephone, almost by remote control. There's no need to go into these details. Instead, we use a general definition of markets.

A market is a shorthand expression for the process by which households' decisions about consumption of alternative goods, firms' decisions about what and how to produce, and workers' decisions about how much and for whom to work are all reconciled by adjustment of prices.

Prices of goods and of resources, such as labour, machinery and land, adjust to ensure that scarce resources are used to produce those goods and services that society demands.

Much of economics is devoted to the study of how markets and prices enable society to solve the problems of what, how and for whom to produce. Suppose you buy a hamburger for your lunch. What does this have to do with markets and prices? You chose the cafe because it was fast, convenient and cheap. Given your desire to eat, and your limited resources, the low hamburger price told you that this was a good way to satisfy your appetite. You probably prefer steak but that is more expensive. The price of steak is high enough to ensure that society answers the "for whom" question about lunchtime steaks in favour of someone

else.

Now think about the seller's viewpoint. The cafe owner is in business because, given the price of hamburger meat, the rent and the wages that must be paid, it is still possible to sell hamburgers at a profit. If rents were higher, it might be more profitable to sell hamburgers in a cheaper area or to switch to luxury lunches for rich executives on expense accounts. The student behind the counter is working there because it is a suitable part-time job, which pays a bit of money. If the wage were much lower it would hardly be worth working at all. Conversely, the job is unskilled and there are plenty of students looking for such work, so owners of cafes do not have to offer very high wages.

Prices are guiding your decision to buy a hamburger, the owner's decision to sell hamburgers, and the student's decision to take the job. Society is allocating resources – meat, buildings, and labour – into hamburger production through the price system. If nobody liked hamburgers, the owner could not sell enough at a price that covered the cost of running the cafe and society would devote no resources to hamburger production. People's desire to eat hamburgers guides resources into hamburger production. However, if cattle contracted a disease, thereby reducing the economy's ability to produce meat products, competition to purchase more scarce supplies of beef would bid up the price of beef, hamburger producers would be forced to raise prices, and consumers would buy more cheese sandwiches for lunch. Adjustments in prices would encourage society to reallocate resources to reflect the increased scarcity of cattle.

There were several markets involved in your purchase of a hamburger. You and the cafe owner were part of the market for lunches. The student behind the counter was part of the local labour market. The cafe owner was part of the local wholesale meat market and the local market for rented buildings. These descriptions of markets are not very precise. Were you part of the market for lunches, the market for prepared food or the market for sandwiches to which you would have turned if hamburgers had been more expensive? That is why we have adopted a very general definition of markets, which emphasizes that they are arrangements through, which prices influence the allocation of scarce resources.

РЫНКИ

Роль рынка

Сводки в прессе как правило говорят «рынок сделал это» или «рынок ждал хороших новостей в экономической сфере», как будто рынок это живое обособленное существо с обособленным сознанием. Конечно это не случайно. Чтобы понять сводки о поведении рынка вы должны вспомнить, каким образом работает рынок.

Рынок – просто механизм, который позволяет людям или организациям вести торговлю друг с другом. Рынки сводят вместе покупателей и продавцов товаров и услуг. В некоторых случаях покупатели и продавцы физически взаимодействуют на примере фруктового ларька. В других случаях сделка может быть совершена по телефону, практически при помощи дистанционного управления на примере фондовой биржи. Нет надобности вдаваться в эти подробности. Вместо этого мы используем общее определение рынков.

Рынок это краткое рабочее определение процесса, с помощью которого решения домохозяйства о потреблении альтернативных товаров, решения фирмы о том, что и как производить и решение рабочих о том, как много работать и для кого работать согласовываются, посредством корректировки цен.

Цены товаров и ресурсов, таких как труд, оборудование и земля регулируются для гарантии того, что дефицитные ресурсы использованы для производства тех товаров и услуг, которые требует общество.

Большинство разделов экономики посвящается изучению того, как рынки и цены позволяют обществу решить проблемы что, как и для кого производить. Допустим вы покупаете гамбургер на обед. Какое это отношение имеет к рынкам и ценам? Вы выбрали кафе, потому что это было быстро, удобно и дёшево. Учитывая ваше желание поесть и ваши ограниченные ресурсы, низкая цена гамбургера говорила вам о том, что это был хороший способ удовлетворить аппетит. Возможно вы предпочли бы стейк, но это намного дороже. Цена стейка достаточно высока, чтобы гарантировать ответ общества на вопрос «для кого?» в обеденное время в пользу решения вопроса кого-нибудь другого.

Теперь подумайте о точке зрения продавца. Владелец кафе занимается бизнесом, потому что, учитывая цену мяса для гамбургера, арендную плату и зарплату, которые должны быть оплачены, продажа гамбургеров с прибылью до сих пор возможна. Если бы арендная плата была выше, то было бы выгоднее продавать гамбургеры в зонах с меньшей покупательной способностью или переключиться на лёгкие обеды для состоятельных служащих на расходных счетах. Студенты за прилавком работают здесь, потому что это подходящая работа с неполной занятостью, за которую заплатят немного денег. Если бы зарплата была ещё ниже, то какой тогда смысл работать вообще. Наоборот работа неквалифицированная и избыток студентов, которые ищут такую работу, таким образом владельцы кафе не должны предлагать очень высокие зарплаты.

Цены влияют на ваше решение купить гамбургер, решение владельца продавать гамбургеры и решение студента устроиться на работу к владельцу кафе. Общество распределяет ресурсы – мясо, здания и труд – в производстве гамбургера через систему цен. Если бы никто не любил гамбургеры владелец не смог бы продавать достаточное количество по цене, покрывающей расходы на содержание кафе и общество не выделяло бы ресурсы на производство гамбургеров. Желание людей покупать гамбургеры направляет ресурсы на производство гамбургеров. Однако если бы крупный рогатый скот был инфицирован болезнью, то снизилась бы возможность экономики производить мясные продукты, конкуренция по скупке более дефицитных ресурсов говядины повышала бы цену на неё, производители гамбургеров были бы вынуждены повысить цены и потребители бы больше сэндвичей с сыром на обед. Корректировки в ценах побудили бы общество перераспределять ресурсы, что отражало бы увеличенный дефицит крупного рогатого скота.

Было несколько рынков, задействованных в вашей покупке гамбургера. Вы и владелец кафе являлись частью рынка по продаже обедов. Студент за прилавком являлся частью локального рынка труда. Владелец кафе являлся частью локального оптового мясного рынка и локального рынка аренды помещений. Эти описания рынков не очень точны. Являлись бы вы частью рынка по продаже обедов, рынка готовой пищи или рынка сэндвичей, к которому вы бы обратились, если бы гамбургеры стали бы дороже? Именно поэтому мы приняли самое общее определение рынков, которое подчёркивает, что они являются механизмами, посредством которых цены влияют на распределение дефицитных ресурсов.

THE ROLE OF GOVERNMENT

Having mentioned the effect of government tax policy on the income distribution, it's necessary to examine in greater detail the role of the government in society In every society governments provide such services as national defence, police, public education, firefighting services, and the administration of justice. In addition, governments through budget make transfer payments to some members of society.

Transfer payments are payments made to individuals without requiring the provision of any service in return. Examples are social security, retirement pensions, unemployment benefits, and, in some countries, food stamps. Government expenditure, whether on the provision of goods and services (defence, police) or on transfer payments, is chiefly financed by imposing taxes, although some (small) residual component may be financed by government borrowing. Tabl. 2 compares the role of the government in four countries.

Tabl. 2. Government Spending as a Percentage of National Income

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Country | Purchase of goods and services | Transfer payments | Debt interest | Total |
|  | % | %  | % | % |
| UK | 23,0 | 17,2 | 5,1 | 45,3 |
| Japan | 14,9 | 12,7 | 4,6 | 32,2 |
| USA | 20,1 | 12,2 | 4,8 | 37,1 |
| Italy | 27,0 | 23,0 | 9,2 | 59,4 |

In each case, we look at four measures of government spending as a percentage of national income: spending on the direct provision of goods and services for the public, transfer payments, Interest on the national debt, and total spending.

Italy is a "big-government" country. Its government spending is large and it needs to raise correspondingly large tax revenues. In contrast, Japan has a much smaller government sector and needs to raise correspondingly less tax revenue. These differences in the scale of government activity relative to national income reflect differences in the way different countries allocate their resources among competing uses.

Governments spend part of their revenue on particular goods and services such as tanks, schools and public safety. They directly affect what is produced. Japan's low share of government spending on goods and services in Tabl. 2 reflects the very low level of Japanese spending on defence.

Governments affect for whom output is produced through their tax and transfer payments. By taxing the rich and making transfers to the poor, the government ensures that the poor are allocated more of what is produced than would otherwise be the case; and the rich get correspondingly less.

The government also affect how goods are produced, for example through the regulations it imposes. Managers of factories and mines must obey safely requirements even where these are costly to implement, firms are prevented from freely polluting the atmosphere and rivers, offices and factories are banned in attractive residential parts of the city.

The scale of government activities in the modem economy is highly controversial. In the UK the government takes nearly 40 per cent of national income in taxes. Some governments take a larger share, others a smaller share. Different shares will certainly affect the questions what, how and for whom, but some people believe that a large government sector makes the economy inefficient, reducing the number of goods that can be produced and eventually allocated to consumers.

It's commonly asserted that high tax rates reduce the incentive to work. If half of all we earn goes to the government, we might prefer to work fewer hours a week and spend more time in the garden or watching TV. That is one possibility, but there is another one: if workers have in mind a target after-tax income, e.g. to have at least sufficient to afford a foreign holiday every year, they will have to work more hours to meet this target when taxes are higher.

Whether on balance high taxes make people work more or less remains an open question. Welfare payments and unemployment benefit arc more likely to reduce incentives to work since they actually contribute to target income. If large-scale government activity leads to important disincentive effects, government activity will affect not only what, how, and for whom goods are produced, but also how much is produced by the economy as a whole.

This discussion of the role of the government is central to the process by which society allocates its scarce resources. It also raises a question. Is it inevitable that the government plays a prominent part in the process by which society decides how to allocate resources between competing demands? This question lies at the heart of economics.

РОЛЬ ПРАВИТЕЛЬСТВА

Рассмотрев влияние налоговой политики государства на распределение дохода, необходимо рассмотреть более подробно роль правительства в обществе. В каждом обществе правительство оказывает такие услуги, такие как национальная оборона, полиция, общее образование, услуги противопожарной службы и осуществления правосудия. Кроме того правительство осуществляет трансфертные платежи посредством бюджета определённым категориям населения.

Трансфертные платежи осуществляются для физических лиц, не требуя ответных услуг. Примером может служить социальное обеспечение, пенсии за выслугу лет, пособия по безработице, и, в некоторых странах талоны на продовольствие. Государственные расходы будь то расходы на обеспечение товарами и услугами (безопасности, полиции) или трансфертные платежи главным образом финансируются за счёт налогообложения, хотя определённая остаточная часть может финансироваться правительственными займами. В таблице 2 сопоставлена роль правительства в четырёх странах.

Таблица 2. Государственные затраты в процентах национального дохода.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Страна | Стоимость товаров и услуг | Трансфертные платежи | Проценты по долгу | В сумме |
| Великобритания | 23,0 | 17,2 | 5,1 | 45,3 |
| Япония | 14,9 | 12,7 | 4,6 | 32,2 |
| США | 20,1 | 12,2 | 4,8 | 37,1 |
| Италия | 27,0 | 23,0 | 9,2 | 59,4 |

В каждом случае мы видим четыре показателя государственных затрат в процентах национального дохода: затраты на непосредственное обеспечение граждан товарами и услугами, трансфертные платежи, проценты по национальному долгу и суммарные затраты.

Италия – страна с большим государственным сектором. Государственные затраты большие и соответственно существует потребность в больших налоговых поступлениях. В отличии от Италии Япония имеет более маленький государственный сектор и соответственно стране необходимы маленькие налоговые поступления. Эти различия в масштабе государственной деятельности в отношении национального дохода отражают различия в способах распределения ресурсов между конкурирующими потребностями в разных странах.

Правительство тратит часть поступлений на конкретные товары и услуги такие как танки, школы и общественную безопасность. Они непосредственно влияют на то, что производить. Малая доля государственных затрат на товары и услуги в Японии в таблице 2 отражает очень низкий уровень затрат Японии на безопасность.

Правительство решает для кого производить продукцию через систему налогообложения и трансфертные платежи. Налогообложением богатых и предоставлением трансфертных платежей бедным правительство обеспечивает такое положение, при котором бедным выделяется больше того, что производится, чем было бы в противном случае, а богатым соответственно меньше.

Правительство также влияет на то, каким образом будут произведены товары, к примеру через административные положения, постановления, распоряжения. Управляющие заводами и шахтами должны соблюдать требования безопасности даже если это дорого обходится, фирмам запрещается безнаказанно загрязнять атмосферу и реки, офисам и заводам запрещается располагаться в привлекательных жилых частях города.

Масштаб государственной деятельности в современной экономике крайне неоднозначен. В Великобритании правительство собирает около 40 процентов национального дохода в виде налогов. Одни правительства собирают долю побольше, другие – поменьше. Различные доли безусловно влияют на вопросы «что?», «как?» и «для кого?» производить, но некоторые люди считают, что большой государственные сектор снижает эффективность экономики, сокращает число товаров, которые могли бы быть произведены и в конечном счёте распределены между потребителями.

Принято считать, что высокие налоговые тарифы снижают мотивацию к работе. Если половина всего того, что вы зарабатываете уходит правительству, вы можете отдать предпочтение работе, которая будет занимать у вас меньше часов в неделю и вы будете тратить больше времени в саду или просматривая телепередачи. Это одна перспектива, но есть и другая: то есть рабочие подразумевают чистый доход, к примеру имеют достаточно, чтобы проводить отпуска за границей каждый год им придётся работать больше, чтобы достичь цели, в то время как налоги будут выше.

В конечном итоге заставляют ли высокие налоги людей работать больше или меньше – вопрос открытый. Государственные пособия и пособия по безработице скорее всего сократят мотивацию к работе, так как они действительно вносят вклад в чистый доход. Если широкомасштабная государственная деятельность приведёт к значительным отрицательным стимулам, государственная деятельность будет влиять не только на то, что, как и для кого производить товары, но также и как много надо производить экономике в целом.

Это обсуждение роли правительства занимает центральное место в процессе, с помощью которого общество распределяет ограниченные ресурсы. Это также поднимает вопрос: неизбежно ли то, что правительство играет важную роль в процессе, посредством которого общество решает, как распределять ресурсы между конкурирующими потребностями? Этот вопрос занимает центральное место в экономике.

THREE ECONOMIC ISSUES

Three economic issues

Economics is the study of how people choose to allocate scarce resources to satisfy their unlimited wants. The main problem in economics is the question of allocating scarce resources between competing uses. In this section three economic issues are discussed to show how society allocates its scarce resources between competing uses. In this connection the question what, how and for whom to produce is of great significance.

The oil price shocks

Oil is an important commodity in modem economies. Oil and its derivatives provide fuel for heating, transport, and machinery, and arc basic inputs for the manufacture of industrial petrochemicals and many household products ranging from plastic utensils to polyester clothing. From the beginning of this century until 1973 the use of oil Increased steadily. Over much of this period the price of oil fell in comparison -with the prices of other products. Economic activity was organized on the assumption of cheap and abundant oil.

In 1973 – 74 there was an abrupt change. The main oil-producing nations, mostly located in the Middle East but including also Venezuela and Nigeria, belong to OPEC — the Organisation of Petroleum Exporting Countries. Recognizing that together they produced most of the world's oil, OPEC decided in 1973 to raise the price at which this oil was sold. Although higher prices encourage consumers of oil to try to economize on its use, OPEC countries correctly forecast that cutbacks in the quantity demanded would be small since most other nations were very dependent on oil and had few commodities available as potential substitutes for oil. Thus OPEC countries correctly anticipated that a substantial price increase would lead to only a small reduction in sales. It would be very profitable for OPEC members.

Oil prices are traditionally quoted in US dollars per barrel. Fig. 1 shows the price of oil from 1970 to 1986. Between 1973 and 1974 the price of oil tripled, from $2,90 to $9 per barrel. After a more gradual rise between 1974 and 1978 there was another sharp increase between 1978 and 1980, from $12 to $30 per barrel. The dramatic price increases of 1973 – 79 and 1980 – 82 have become known as the OPEC oil price shocks, not only because they took the rest of the world by surprise but also because of the upheaval they inflicted on the world economy, which had previously been organized on the assumption of cheap oil prices.

People usually respond to prices in this or that way. When the price of some commodity increases, consumers will try to use less of it but producers will want to sell more of it. These responses, guided by prices, are part of the process by which most Western societies determine what, how and for whom to produce.Consider first how the economy produces goods and services. When, as in the 1970s, the price of oil increases six-fold, every firm will try to reduce its use of oil-based products. Chemical firms will develop artificial substitutes for petroleum inputs to their production processes; airlines will look for more fuel-efficient aircraft; electricity will be produced from more coal-fired generators. In general, higher oil prices make the economy produce in a way that uses less oil.

Oil price ($ per barrel)



Figure 1. The price of oil. 1970 – 86

How does the oil price increase affect what is being produced? Finns and households reduce their use of oil-intensive products, which are now more expensive. Households switch to gas-fired central heating and buy smaller cars. Commuters form car-pools or move closer to the city. High prices not only choke off the demand for oil-related commodities; they also encourage consumers to purchase substitute commodities. Higher demand for these commodities bids up their price and encourages their production. Designers produce smaller cars, architects contemplate solar energy, and research laboratories develop alternatives to petroleum in chemical production. Throughout the economy, what is being produced reflects a shift away from expensive oil-using products towards less oil-intensive substitutes. The for whom question in this example has a clear answer. OPEC revenues from oil sales increased from $35 billion in 1973 to nearly $300 billion in 1980. Much of this increased revenue was spent on goods produced in the industrialized Western nations. In contrast, oil-importing nations had to give up more of their own production in exchange for the oil imports that they required. In terms of goods as a whole, the rise in oil prices raised the buying power of OPEC and reduced the buying power of oil-importing countries such as Germany and Japan. The world economy was producing more for OPEC and less for Germany and Japan. Although it is the most important single answer to the 'for whom' question, the economy is an intricate, interconnected system and a disturbance anywhere ripples throughout the entire economy,

In answering the 'what' and 'how' questions, we have seen that some activities expanded and others contracted following the oil price shocks. Expanding industries may have to pay higher wages to attract the extra labour that they require. For example, in the British economy coal miners were able to use the renewed demand for coal to secure large wage Increases. The opposite effects may have been expected if the 1986 oil price slump had persisted.

The OPEC oil price shocks example illustrates how society allocates scarce resources between competing uses.

A scarce resource is one for which the demand at a zero price would exceed the available supply. We can think of oil as having become more scarce in economic terms when its price rose.

ТРИ ВОПРОСА ЭКОНОМИКИ

Три вопроса экономики

Экономическая наука изучает как люди предпочитают распределять ресурсы чтобы удовлетворять неограниченные потребности. Главной проблемой является вопрос распределения ограниченных ресурсов между конкурирующими сферами использования. В этом разделе рассмотрены три вопроса экономики, для того чтобы показать как общество распределяет эти ограниченные ресурсы между конкурирующими сферами использованиями. В связи с этим вопрос «что», «как» и «для кого» производить имеет большое значение.

Резкое изменение цен на нефть (ценовой шок).

 Нефть – важный продукт в современной экономике. Нефть и нефтепроизводные позволяет обеспечить топливом системы теплоснабжения, транспорт и машиностроение и основные составляющие производства промышленных нефтехимических и бытовых изделий от изделий из пластика до одежды из синтетической ткани. С начала двадцатого века и до 1973 использование нефти постоянно увеличивалось. Большую часть этого периода цены на нефть падали по сравнению с ценами на другие продукты. Экономическая активность была построена исходя из предположения, что нефть дешёвая и имеется в изобилии.

 В 1973-74 произошло резкое изменение. Главные страны, производящие нефть, главным образом располагающиеся главным образом располагающиеся на Среднем Востоке, но включая также Венесуэлу и Нигерию, входящих в ОПЕК – организацию стран-экспортёров нефти. Осознавая, что вместе они производят значительное количество мировой нефти, ОПЕК решила в 1973 повысить цену, по которой продавалась эта нефть. Несмотря на это повышенные цены побудили потребителей экономить на использовании нефти. Страны входящие в ОПЕК правильно спрогнозировали, что сокращение требуемого количества будет небольшим , так как большинство стран зависели от нефти и у этих стран было не так много товаров, которые могли бы заменить нефть. Таким образом страны, входящие в ОПЕК правильно спрогнозировали, что существенное повышение цен может привести к незначительному сокращению продаж. Это может быть достаточно выгодно для стран-членов ОПЕК.

 Цены на нефть обычно корректировались в долларах США за баррель. Диаграмма номер один показывает цены на нефть с 1970 по 1986. Между 1973 и 1974 цена на нефть возросла в три раза с 2 долларов 90 центов до 9 долларов за баррель. После постепенного увеличения между 1974 и 1978 произошло очередное резкое повышение между 1978 и 1980, с 12 долларов до 30 за баррель. Резкое повышение цены в 1973-79 и 1980-82 стало известно как ценовой шок ОПЕК не только потому что это повышение застало врасплох остальную часть мира, но и вследствие того, что переворотом они нанесли ущерб мировой экономике, которая ранее была построена исходя из предположения, что цены на нефть низкие.

 Люди реагируют на изменение цен по-разному. Когда цены на какой-нибудь товар растут, потребители стараются сократить использование этого товара, но в то же время производители хотят больше продать. Эти реакции, запущенные ценами являются частью процесса, посредством которого большинство Западных обществ определяют что, как и для кого производить. Для начала разберёмся как экономика производит товары и оказывает услуги. Если, как в семидесятых, цена на нефть вырастет в шесть раз, фирмы будут пытаться сократить использование нефтепродуктов. Химические заводы будут разрабатывать искусственные заменители нефти, чтобы внедрить их в процессы производства; авиакомпании будут искать более топливо сберегающие самолёты; электричество будут вырабатывать генераторы, работающие на угольном топливе. В общем высокие цены на нефть заставляют экономику производить, используя меньше этого продукта.

ЦЕНА НА НЕФТЬ (В ДОЛЛАРАХ ЗА БАРРЕЛЬ) ДИАГРАММА НОМЕР 1.



ЦЕНА НА НЕФТЬ 1970-86.

Как рост цены на нефть влияет на то, что будет произведено? Фирмы и домохозяйства сокращают использование продуктов с высоким содержанием нефти, которые сегодня подорожали. Домохозяйства переключаются на газовое центральное отопление и покупают меньше автомобилей. Жители пригорода, регулярно приезжающие в город на работу или учёбу, образуют группу людей договорившихся по очереди обслуживать друг друга автотранспортом, либо же переезжают поближе к городу. Высокие цены не только снижают спрос на нефтепродукты, они также побуждают потребителей покупать товары-заменители. Высокий спрос на эти товары повышает цену и стимулирует их производство. Дизайнеры производят маленькие топливо сберегающие автомобили, архитекторы обдумывают вопрос об использовании солнечной энергии и исследовательские лаборатории разрабатывают альтернативы нефти в химическом производстве. То, что производится во всей экономике отражает переход от дорогих нефтесодержащих продуктов к заменителям, которые содержат значительно меньше нефти. Вопрос «для кого» в этой ситуации имеет ясный ответ. Доходы стран-членов ОПЕК от продажи нефти увеличились с 35 млрд. долларов США в 1973 и почти до 300 млрд. долларов США в 1980. Большая часть этих доходов была потрачена на товары, произведённые в промышленных западных странах. В противовес этому страны экспортирующие нефть вынуждены были отказаться от своего производства в обмен на импорт нефти, в котором нуждаются. Если говорить о товарах в целом, то рост цен на нефть повысил покупательную способность ОПЕК и снизил покупательную способность стран, импортирующих нефть, таких как Германия и Япония. Мировая экономика производила больше для ОПЕК и меньше для Германии и Японии. В этом случае очевиден ответ на вопрос «для кого», но сама экономика представляет собой сложную взаимосвязанную систему и отклонение в любом её секторе может отразиться на всей экономике.

 Отвечая на вопросы «что» и «как» мы заметили, что одни виды деятельности расширились, а другие сократились вследствие ценового шока. Возможно расширяющимся отраслям придётся платить более высокие зарплаты для привлечения дополнительной рабочей силы, в которой они нуждаются. К примеру в британской экономике шахтёры смогли использовать восстановленный спрос чтобы добиться значительного повышения зарплаты. Противоположный эффект можно было бы ожидать, если в 1986 сохранялось резкое снижение цен.

 Пример с ценовым шоком ОПЕК показывает как общество распределяет ограниченные ресурсы между конкурирующими сферами использования.

 Ограниченный ресурс это тот ресурс, спрос на который по нулевой цене мог бы превышать имеющееся предложение. Мы можем думать, что нефть стала более ограниченным ресурсом в экономическом смысле в связи с ростом цен.

ECONOMIC SYSTEMS

There are a number of ways in which a government can organize its economy and the type of system chosen is critical in shaping environment in which businesses operate.

An economic system is quite simply the way in which a country uses its available resources (land, workers, natural resources, machinery etc.) to satisfy the demands of its inhabitants for goods and services. The more goods and services that can be produced from these limited resources, the higher the standard of living enjoyed by the country's citizens.

There are three main economic systems:

Planned economics

Planned economies are sometimes called "command economies" because the state commands the use of resources (such as labour and factories) that are used to produce goods and services as it owns factories, land and natural resources. Planned economies are economies with a large amount of central planning and direction, when the government takes all the decisions, the government decides production and consumption. Planning of this kind is obviously very difficult, very complicated to do, and the result is that there is no society, which is completely a command economy. The actual system employed varies from state to state, but command or planned economies have a number of common features.

Firstly, the state decides precisely what the nation is to produce. It usually plans five years ahead. It is the intention of the planners that there should be enough goods and services for all.

Secondly, industries are asked to comply -with these plans and each industry and factory is set a production target to meet. If each factory and farm meets its target, then the state will meet its targets as set out in the five-year plans. You could think of the factory and farm targets to be objectives which, if met, allow the nation's overall aim to be reached.

A planned economy is simple to understand but not simple to operate. It does, however, have a number of advantages:

* Everyone in society receives enough goods and services to enjoy a basic standard of living.
* Nations do not waste resources duplicating production.
* The state can use its control of the economy to divert resources to wherever it wants. As a result, it can ensure that everyone receives a good education, proper health care or that transport is available.

Several disadvantages also exist. It is these disadvantages that have led to many nations abandoning planned economies over recent years:

* There is no incentive for individuals to work hard in planned economies.
* Any profits that are made are paid to the government.
* Citizens cannot start their own businesses and so new ideas rarely come forward.

As a result, industries in planned economies can be very inefficient. A major problem faced by command or planned economies is that of deciding what to produce. Command economies tend to be slow when responding to changes in people's tastes and fashions. Planners are likely to underproduce some items as they cannot predict changes in demand. Equally, some products, which consumers regard as obsolete and unattractive, may be overproduced. Planners are afraid to produce goods and services unless they are sure substantial amounts will be purchased. This leads to delays and queues for some products.

ЭКОНОМИЧЕСКИЕ СИСТЕМЫ

Существует большое количество способов, посредством которых правительство может организовать свою экономику и тип системы, имеющий значение в формировании среды, в которой фирмы осуществляют свою деятельность.

 Экономическая система – довольно простой способ, посредством которого страна использует доступный ресурсы (землю, рабочую силу, природные ресурсы, машины и производственное оборудование и прочее) чтобы удовлетворить спрос своего населения на товары и услуги. Чем больше товаров и услуг, которые можно произвести с помощью этих ограниченных ресурсов, тем выше уровень жизни граждан страны.

 Существует 3 основные экономические системы:

 Плановая экономика

 Плановую экономику иногда называют командной, потому что государство распоряжается применением ресурсов (таких как труд и средства производства), которые используются в производстве товаров и оказании услуг, поскольку государство является собственников средств производства, земли и природных ресурсов. Плановая экономика – экономика с большим объёмом центрального планирования и руководства, когда правительство принимает все решения, правительство определяет производство и потребление. Очевидно, что планирование такого рода очень сложное, очень запутанное и в результате нет общества полностью с командной экономикой. Фактически действующая система меняет свою форму от государства к государства, но командная и плановая экономики имеют ряд общих черт.

 Во-первых государство определяет, что именно должна производить страна. Обычно составляются планы на 5 лет вперёд. Цель планировщиков сделать так, чтобы товаров и услуг хватало всем.

 Во-вторых промышленность должна подчиняться этим планам и каждая её отрасль и завод нацелены на решение производственной задачи.

 Если каждый завод и каждая ферма решают свою задачу, тогда и экономическая система решит свои, установленные в пятилетних планах. Вы могли подумать о задачах заводов и ферм как о целях, которые, если достигнуты, способствуют достижению общей цели страны.

 Плановая экономика проста для понимания, но организовать такую экономику в стране непросто. Однако она имеет немало преимуществ:

* Каждый член общества обеспечен достаточным количеством товаров и услуг, чтобы поддерживать основной уровень жизни.
* Страна не тратит впустую ресурсы, дублирующие производство.
* Государство может управлять экономикой так, чтобы направлять ресурсы туда, где они нужны. Результатом может быть гарантия получения людьми хорошего

образования и надлежащего медицинского обслуживания или транспортных услуг.

 Существует также и несколько недостатков. В последние годы эти недостатки заставили большинство стран отказаться от плановой экономики:

* У людей нет стимула упорно трудиться при плановой экономике.
* Прибыли уходят государству
* Граждане не могут открыть своё собственное дело и таким образом новые идеи редко воплощаются в жизнь.
* В результате промышленность при плановой экономике может оказаться очень неэффективной. Основная проблема, стоящая перед командной или плановой

экономикой это решение вопроса что производить. Как правило командная экономика медленно реагирует на изменения вкусов людей и моды. Планировщики, вероятно, недопроизводят некоторые товары, так как не могут спрогнозировать изменения в спросе. В равной степени некоторые продукты, которые воспринимаются потребителями как устаревшие и непривлекательные, могут быть перепроизведены. Планировщики боятся производить товары и услуги если они не уверены в том, что эти товары будут хорошо продаваться. Это приводит к очередям и перебоям с товарами.

MARKET ECONOMICS

The best examples of this type of economy are to be found in small South-East Asian states like Hong Kong and Singapore, though even they are not pure examples of market economies. Even they contain some businesses owned and run by the state.

In a true market economy the government plays no role in the management of the economy, the government does not intervene in it. The system is based on private enterprise with private ownership of the means of production and private supplies of capital, which can be defined as surplus income available for investment in new business activities. Workers arc paid wages by employers according to how skilled they are and how many firms wish to employ them. They spend their wages on the products and services they need. Consumers are willing to spend more on products and services, which are favoured. Firms producing these goods will make more profits and this will persuade more firms to produce these particular goods rather than less favoured ones.

Thus, we can see that in a market economy it is consumers who decide what is to be produced. Consumers will be willing to pay high prices for products they particularly desire. Firms, which are privately owned, see the opportunity of increased profits and produce the new fashionable and favoured products.

Such a system is, at first view, very attractive. The economy adjusts automatically to meet changing demands. No planners have to be employed, which allows more resources to be available for production. Firms tend to be highly competitive in such an environment. New advanced products and low prices are good ways to increase sales and profits. Since all firms are privately owned they try to make the largest profits possible. In a free market individual people are free to pursue their own interests. They can become millionaires, for example. Suppose you invent a new tend of car. You want to make money out of it in your own interests. But when you have that car produced, you are in fact moving the production possibility frontier outwards. You actually make the society better-off by creating new jobs and opportunities, even though you become a millionaire in the process, and you do it without any government help or intervention.

Not surprisingly there are also problems. Some goods would be underpurchased if the government did not provide free or subsidised supplies. Examples of this type of good and service are health and education. There are other goods and services, such as defence and policing, that are impossible to supply individually in response to consumer spending. Once defence or a police force is supplied to a country then everyone in this country benefits.

A cornerstone of the market system is that production alters swiftly to meet changing demands. These swift changes can, however, have serious consequences. Imagine a firm, which switches from labour-intensive production to one where new technology is employed in the factory. The resulting unemployment could lead to social as well as economic problems.

In a market economy there might be minimal control on working conditions and safety standards concerning products and services. It is necessary to have large-scale government intervention to pass laws to protect consumers and workers.

Some firms produce goods and then advertise heavily to gain sufficient sales. Besides wasting resources on advertising, firms may also duplicate one another's services. Rival firms, providing rail services, for example, could mean that two or more systems of rail are laid.

Finally, firms have to have confidence in future sales if they are to produce new goods and services. At certain times they tend to lack confidence and cut back on production and the development of new ideas. This decision, when taken by many firms, can lead to a recession. A recession means less spending, fewer jobs and a decline in the prosperity of the nation.

РЫНОЧНАЯ ЭКОНОМИКА

 Хорошие примеры этого типа экономики можно найти в маленьких юго-западных азиатских странах таких как Гонконг и Сингапур, хотя даже они не являются чистыми примерами рыночной экономики. Даже в этих странах есть предприятия, являющиеся государственными.

 В настоящей рыночной экономике государство не играет никакой роли в управлении экономикой, она не вмешивается в это. Система базируется на частном предпринимательстве с частной собственностью на средства производства и частным капиталом, который определяется как дополнительный доход, который можно вложить в новое дело. Работодатели платят зарплату рабочим в соответствии с их квалификацией и в соответствии с тем, сколько фирм желает нанять их. Они тратят свою зарплату на товары и услуги, в которых нуждаются. Потребители готовы тратить больше на товары и услуги, которым отдают предпочтение. Фирмы, производящие эти товары получат больше прибыли и это убеждает больше фирм, что лучше производить эти, заслуживающие особого внимания, товары, чем те, которым отдаётся меньше предпочтения.

 Таким образом, мы видим, что в рыночной экономике именно потребитель решает что производить. Потребители будут готовы платить высокие цены за товары, которые им особенно нужны. Частные фирмы ищут возможность увеличения прибыли и производят новые модные и пользующиеся преимуществом товары.

 На первый взгляд такая система кажется очень привлекательной. Экономика автоматически приспосабливается к меняющемуся спросу. Не надо нанимать планировщиков, которые делают больше ресурсов доступными для производства. В такой среде фирмы как правило обладают большей конкурентоспособностью. Новые продвинутые товары и низкие цены – хороший способ увеличить продажи и прибыль. Так как все фирмы частные, они стараются получить наибольшую возможную прибыль. На свободном рынке отдельные люди могут свободно преследовать свои интересы. Они могут стать миллионерами к примеру. Предположим вы изобрели новый автомобиль. Вы хотите, в своих собственных интересах, заработать на этом денег. Но когда вы выпустите этот автомобиль, вы к тому же продвинете вперёд предел производственных возможностей. Вы фактически сделаете общество более самостоятельным, создавая новые рабочие места и открывая новые возможности, даже если вы становитесь миллионером в результате этого процесса и сделаете это без помощи или вмешательства государства.

 Неудивительно, что могут возникнуть проблемы. Некоторые товары могут быть не раскуплены полностью, если государство не обеспечит бесплатное или субсидированное предоставление товаров и услуг. Примерами таких товаров и услуг являются здравоохранение и образование. Есть и другие товары и услуги, такие как оборона и поддержание правопорядка, которые невозможно предоставлять индивидуально потребителю за его счёт. Раз услуги обороны и полиции предоставляются стране в целом, то каждый человек в этой стране получает их индивидуально.

 Краеугольный камень рыночной экономики заключается в том, что производство быстро меняется, чтобы удовлетворять меняющийся спрос. Эти быстрые изменения, могут, однако, иметь серьёзные последствия. Представьте себе фирму, которая переключается с трудоёмкого производства на производство, где применяются новые технологии. В результате безработица может привести к социальным и экономическим проблемам.

 В рыночной экономике может быть максимальный контроль за условиями работы и нормами техники безопасности относительно товаров и услуг. Тут необходимо широкомасштабное государственное вмешательство посредством принятия законов о защите потребителей и рабочих.

 Некоторые фирмы производят товары а потом тратят большие деньги на рекламу, чтобы добиться достаточного объёма продаж. Кроме затрат на рекламу, фирмы могут также дублировать услуги друг другу. Фирмы конкуренты, представляющие услуги железнодорожного транспорта, к примеру, это может означать, что проложены два или более железнодорожных путей.

 В заключении, фирмы должны быть уверены в будущих продажах, если они производят новые товары или оказывают новые услуги. В определённое время они, как правило, они теряют уверенность и сокращают производство и перестают воплощать в жизнь новые идеи. Это решение, которое принимают многие фирмы, может привести к спаду. Спад означает меньше расходов, меньше рабочих мест и снижение процветания страны в целом.

MIXED ECONOMICS

Command and market economies both have significant faults. Partly because of this, an intermediate system has developed, known as mixed economies.

A mixed economy means very much what it says as it contains elements of both market and planned economies. At one extreme we have a command economy, which does not allow individuals to make economic decisions, at the other extreme we have a free market, where individuals exercise considerable economic freedom of choice without any government restrictions. Between these two extremes lies a mixed economy. In mixed economies some resources are controlled by the government whilst others are used in response to the demands of consumers.

Technically, all the economies of the world arc mixed: it is just the balance elements between market and planned elements that alters. Some countries are nearer to command economies, while others are closer to free market economies. So, for example, Hong Kong has some state-controlled industry, while Cuba has some privately owned and controlled firms.

The aim of mixed economies is to avoid the disadvantages of both systems while enjoying the benefits that they both offer. So, in a mixed economy the government and the private sector interact in solving economic problems. The state controls the share of the output through taxation and transfer payments and intervenes to supply essential items such as health, education and defence, while private firms produce cars, furniture, electrical items and similar, less essential products.

The UK is a mixed economy: some services arc provided by the state (for example, health care and defence) whilst a range of privately owned businesses offer other goods and services. The Conservative government under Margaret Thatcher switched many businesses from being state-owned and controlled to being privately owned as part of its privatization programme. This has taken the UK economy further away from the planned system.

СМЕШАННАЯ ЭКОНОМИКА

И командная и рыночная экономика имеют значительные недостатки. Отчасти из-за этого получила своё развитие экономическая система являющаяся чем-то средним и именуемая смешанной экономикой.

 Смешанная экономика подразумевает содержание в себе элементов как рыночной, так и плановой экономик. С одной стороны у нас есть командная экономика, которая не позволяет отдельным людям принимать экономические решения, с другой – свободный рынок, где отдельные люди имеют значительную экономическую свободу выбора и не имеют каких либо ограничений со стороны государства. Между этими двумя крайностями находится смешанная экономика. В смешанной экономике одни ресурсы контролируются государством, в то время как другие используются в ответ на запросы потребителей.

 Технически все экономики в мире смешаны: существует равновесие между рыночными и плановыми элементами, которые постоянно меняются. Некоторые страны ближе к командной экономике, в то время как другие ближе к рыночной. Так, к примеру, Гонконг имеет промышленность, контролируемую государством, в то время как в Кубе есть фирмы находящиеся в частной собственности и контролируемые их владельцами.

 Цель смешанной экономики избежать недостатков обеих систем и в то же время использовать их преимущества. Так в смешанной экономике государственный и частный сектор взаимодействуют, чтобы решать экономические проблемы. Государство контролирует долю в объёме производства посредством налоговых и трансфертных платежей и вмешивается в снабжение товарами и услугами первой необходимости такими как услуги здравоохранения, образования и обороны, в то время как частные фирмы производят автомобили, оборудование, электробытовые и аналогичные им товары, а также не столь важные товары.

 Смешанная экономика есть в Великобритании: некоторые услуги предоставляет государство ( например медицинская помощь и оборона), в то время как ряд частных компаний предлагает другие товары и услуги. Консервативное правление Маргарет Тэтчер переключило множество деловых сфер из государственной собственности в частную в соответствии с программой приватизации. Это отдалило экономику Великобритании ещё дальше от плановой системы.

PRIMARY AND SECONDARY MARKETS

Fixed-interest securities and ordinary shares are the main stock-in-trade of the securities markets and the Stock Exchange is the main securities market in the UK (and the New York Stock Exchange is the largest in the USA). By buying one or the other, investors arc helping – directly or indirectly – to provide the finance that government or industry needs. Why "directly or indirectly"? Because the stockmarket is two markets in one: a primary market and a secondary market.

A primary market is one in which the government, companies or other bodies can sell new securities to investors to raise cash.

A secondary market is a market in which the investors can buy and sell these securities among each other. The buying and the selling in the secondary market does not directly affect the finances of government and companies. But if investors did not know they could buy and sell securities in the secondary market they might well be reluctant to put up cash for the government or companies by buying securities in the primary market when they were first issued. And the prices established by the buying and selling by investors in the secondary market help to determine the price that government and companies will have to pay next time they need to issue further securities for cash in the primary market. A reasonably liquid secondary market is normally considered vital for a healthy primary market.

ПЕРВИЧНЫЙ И ВТОРИЧНЫЙ РЫНКИ

Облигации с фиксированной ставкой процента и обыкновенная акция являются основным товаром рынков ценных бумаг и Лондонская фондовая биржа главная фондовая биржа в Великобритании (и Фондовая биржа Нью-Йорка крупнейшая в США). Покупая ту или иную акцию вкладчики помогают – непосредственно или косвенно – финансировать потребности промышленности и правительства. Почему «непосредственно или косвенно»? Потому что фондовый рынок это 2 рынка в одном: первичный и вторичный рынки.

 Первичный рынок – это тот, в котором правительство, компании или другие организации могут продавать новые ценные бумаги вкладчикам, чтобы увеличить доход.

 Вторичный рынок это рынок в котором вкладчики могут покупать и продавать эти ценные бумаги друг другу. Покупка и продажа на вторичном рынке не влияет напрямую на финансирование правительства и компаний. Но если вкладчики не знают, что они могут купить и продать ценные бумаги на вторичном рынке и они могут также неохотно финансировать правительство или компании покупая ценные бумаги на первичном рынке, когда они были впервые выпущены. И цены, установленные посредством покупок и продаж инвесторами на вторичном рынке, помогают определить цену которую будут платить правительство и компании в следущий раз когда им надо будет выпускать в дальнейшем ценные бумаги чтобы получать доход на первичном рынке. Умеренно ликвидный вторичный рынок как правило считается необходимым для здорового (хорошего) (платёжеспособного) первичного рынка.

INFLATION

Inflation is generally defined as a persistent rise in the general price level with no corresponding rise in output, which leads to a corresponding fall in the purchasing power of money.

In this section we shall look briefly at the problems that inflation causes for business and consider whether there are any potential benefits for an enterprise from an inflationary period.

Inflation varies considerably in its extent and severity. Hence, the consequences for the business community differ according to circumstances. Mild inflation of a few per cent each year may pose few difficulties for business. However, hyperinflation, which entails enormously high rates of inflation, can create almost insurmountable problems for the government, business, consumers and workers. In post-war Hungary, the cost of living was published each day and workers were paid daily so as to avoid the value of their earnings falling. Businesses would have experienced great difficulty in costing and pricing their production while the incentive for people to save would have been removed.

Economists argue at length about the causes of, and "cures" for, inflation. They would, however, recognize that two general types of inflation exist:

\* Demand-pull inflation

\* Cost-push inflation

Demand-pull Inflation.

Demand-pull inflation occurs when demand for a nation's goods and services outstrips that nation's ability to supply these goods and services. This causes prices to rise generally as a means of limiting demand to the available supply.

An alternative way that we can look at this type of inflation is to say that it occurs when injections exceed withdrawals and the economy is already stretched (i.e. little available labour or factory space) and there is little scope to increase further its level of activity.

Cost-push Inflation.

Alternatively, inflation can be of the cost-push variety. Tills takes place when firms face increasing costs. This could be caused by an increase in wages owing to trade union militancy, the rising costs of imported raw materials and components or companies pushing up prices in order to improve their profit margins.

ИНФЛЯЦИЯ

Инфляция в широком смысле это неуклонный, постоянный подъём общего уровня цен не сопровождающийся подъёмом производства, который (подъём общего уровня цен) ведёт к соответствующему спаду в покупательной способности денег.

 В этом разделе мы кратко рассмотрим проблемы, которые возникают в бизнесе при инфляции, а так же рассмотрим есть ли какие-либо потенциальные выгоды для предприятия в период инфляции. Инфляция классифицируется по длительности и остроте. Следовательно и последствия для делового сообщества различают в зависимости от обстоятельств. Низкая инфляция, которая повышается на несколько процентов каждый год особых проблем для бизнеса не представляет. Однако, гиперинфляция, которая ведёт к огромному росту инфляции, которая к тому же может вызывать неисчислимые проблемы для правительства, бизнеса, потребителей и рабочих. В послевоенный Венгрии уровень прожиточного минимума публиковался каждый день и рабочим платили каждый день чтобы избежать снижения покупательной способности их доходов. Предприятия испытали бы значительные трудности в ценообразовании и стоимости своей продукции, в то время как стимул сэкономить у людей исчез бы.

 Экономисты и сегодня спорят о причинах и «лечении» инфляции. Во всяком случае они признали существование двух общих типов инфляции:

* инфляция, вызванная превышением спроса над предложением, инфляция спроса.
* инфляция, вызванная ростом издержек производства, инфляция издержек

Инфляция спроса.

 Инфляция спроса возникает когда спрос на товары страны и услуги превосходит способность этой страны предложить эти товары и услуги. Это способствует росту цен, который становится средством ограничения спроса на имеющиеся товары.

 С другой стороны этот тип инфляции может возникнуть когда вливания превышают расходы и экономика испытывает напряжение (т. е. недостаточно рабочей силы либо недостаточный объём производства) и мало возможностей для дальнейшего увеличения её (экономики) уровня активности.

 Инфляция издержек.

 Инфляция также может возникнуть из-за различных издержек производства.

 Это происходит когда расходы фирмы весьма значительны. Это может быть вызвано ростом зарплат благодаря воинственности профсоюзов, дорожает импорт сырья и деталей либо рост цен объясняется желанием компаний увеличить прибыль.

PRICE, INCOME AND DEMAND

In this chapter we're going to investigate the price elasticity of demand for football tickets. Let's start by looking at Table 4. It reproduces the demand data from Tabl. 3, that is to say, it reproduces it in columns one and two.

Tabl. 4. The Price Elasticity of Demand for Football Tickets

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| PRICE(£/ticket) | Quantity of tickets demanded (thousands/game) | Price elasticity of demand |
| 12,50 10,00 7,50 5,00 2,50 0 | 0 20 40 60 80 100 | -4 -1,5 -0,67 -0,25 0 |

We have to look at column one. As you can see, this shows price cuts of two pounds fifty. By considering the effects of price cuts of two pounds fifty we can calculate the price elasticity of demand at each price. This price is shown in column three. But how have we calculated this? Let's, as an example, take the price of ten pounds, which you can see in the table. There is a corresponding quantity of twenty thousand tickets demanded. If we consider a price cut to seven pounds fifty, there is a price change here of- 25%, from ten pounds to seven pounds fifty. Now look at the corresponding change in the quantity of tickets demanded, in the next column, column two. The change in the quantity of tickets demanded is a 100%, from 20,000 tickets to 40,000 tickets.

There is a 100% change in demand, and a 25% change in price. So we divide a 100 by – 25, which gives the answer – 4. So we say the demand elasticity at ten pounds is – 4. You calculate other elasticities in the same way, that is by dividing the percentage change in quantity by the corresponding percentage change in price.

Notice one thing here in the table. That is when we begin from the price of twelve pounds fifty the demand elasticity is minus -infinity. It's simply because the percentage change looks like this. Any positive number divided by zero yields plus infinity. When we then divide by the minus twenty per cent change in price, that's from twelve pounds fifty to ten pounds, we obtain or get, minus infinity as the demand elasticity at this price.

There's one more thing to be said at this stage. We say demand elasticity is high, when it is a large negative number. And we say demand elasticity is tow, when it is a small negative number, and when the quantity demanded is relatively insensitive to price. It follows from this that the words high and low refer to the magnitude of the elasticity ignoring the minus sign. The demand elasticity falls when it becomes a smaller negative number and quantity demanded becomes less sensitive to price.

ЦЕНА, ДОХОД И СПРОС

В этой главе мы рассмотрим ценовую эластичность спроса на билеты на футбольные матчи. Для начала рассмотрим Таблицу 4. На ней отображены данные спросы из Таблицы 3, в первом и втором столбиках.

Таблица 4 Ценовая эластичность спроса на билеты на футбольные матчи.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Цена | Количество востребованных билетов (тысяч/игра) | Ценовая эластичность спроса |
| 12,50 | 0 | -4 |
| 10,00 | 20 | -1,5 |
| 7,50 | 40 | -0,67 |
| 5,00 | 60 | -0,25 |
| 2,50 | 80 | 0 |
| 0 | 100 |  |

Обратим внимание на первый столбик. Как вы заметили он показывает сокращение цены на два фунта пятьдесят пенсов.

 Рассмотрев последствия сокращения цен на 2 фунта 50 пенсов мы можем рассчитать ценовую эластичность спроса по каждой цене. Эта эластичность показана в третьем столбике. Но как же её рассчитать? Давайте, к примеру, возьмём цену в 10 фунтов, которую вы можете увидеть в таблице. Это количество соответствует 20-ти тысячам востребованных билетов. Если мы рассмотрим сокращение цены к семи фунтам и пятидесяти центам, цена изменится на -25%, от 10 фунтов до 7 фунтов 50 пенсов. А сейчас посмотрите на соответствующее изменение количества востребованных билетов – 100% от 20,000 билетов до 40,000 билетов.

 Это 100%-ное изменение в спросе и 25%-ное изменение в цене. Таким образом мы делим 100 на -25 и получаем -4. Отсюда следует что эластичность спроса на 10 фунтов равна -4. Таким же образом вы посчитаете другие эластичности путём деления процентного изменения в количестве на соответствующее процентное изменение в цене.

 Обратите внимание на одну деталь в таблице. Когда мы начинаем с цены в 12 фунтов 50 пенсов эластичность спроса равна минус бесконечности. Это просто, потому что процентное изменение выглядит так же. Любое положительное число поделённое на ноль даёт плюс бесконечность. Затем, когда мы делим на -20 процентов изменения в цене, то есть от 12 фунтов 50 пенсов до 10 фунтов, мы получим минус бесконечность как эластичность спроса по этой цене.

 Есть ещё одна деталь, на которую стоит обратить внимание. Мы говорим, что эластичность спроса высокая, в том случае если это большое отрицательное число. И мы говорим, что эластичность спроса низкая, если это маленькое отрицательное число и когда величина спроса относительно чувствительна к цене. Из этого следует, что слова «высокий» и «низкий» отражают размер эластичности игнорируя знак минус. Эластичность спроса падает, когда она представляет собой малое отрицательное число и величина спроса становится менее чувствительна к цене.

MICROECONOMICS AND MACROECONOMICS

Many economists specialize in a particular branch of the subject. For example, there are labour economists, energy economists, monetary economists, and international economists. What distinguishes these economists is the segment of economic life in which they are interested. Labour economics deals with problems of the labour market as viewed by firms, workers, and society as a whole. Urban economics deals with city problems: land use, transport, congestion, and housing. However, we need not classify branches of economics according to the area of economic life in which we ask the standard questions what, how and for whom. We can also classify branches of economics according to the approach or methodology that is used. The very broad division of approaches into microeconomic and macroeconomic cuts across the large number of subject groupings cited above.

Microeconomic analysis offers a detailed treatment of individual decisions about particular commodities.

For example, we might study why individual households prefer cars to bicycles and how producers decide whether to produce cars or bicycles. We can then aggregate the behaviour of all households and all firms to discuss total car purchases and total car production. Within a market economy we can discuss the market for cars. Comparing this with the market for bicycles, we may be able to explain the relative output of these two goods. The sophisticated branch of microeconomics known as general equilibrium theory extends this approach to its logical conclusion. It studies simultaneously every market for every commodity. From this it is hoped that we can understand the complete pattern of consumption, production, and exchange in the whole economy at a point in time.

If you think this sounds very complicated you are correct. It is. For many purposes, the analysis becomes so complicated that we tend to lose track of the phenomena in which we were interested. The interesting task for economics, a task that retains an element of art in economic science, is to devise judicious simplifications, which keep the analysis manageable without distorting reality too much. It is here that microeconomists and macroeconomists proceed down different avenues.

Microeconomists tend to offer a detailed treatment of one aspect of economic behaviour, but ignore interactions with the rest of the economy in order to preserve the simplicity of the analysis. A microeconomic analysis of miners' wages would emphasize the characteristics of miners and the ability of mine owners to pay. It would largely neglect the chain of indirect effects to which a rise in miners' wages might give rise. For example, car workers might use the precedent of the miners' pay increase to secure higher wages in the car industry, thus being able to afford larger houses, which burned more coal in heating systems. When microeconomic analysis ignores such indirectly induced effects it is said to be partial analysis.

In some instances, indirect effects may not be too important and it will make sense for economists to devote their effort to very detailed analyses of particular industries or activities. In other circumstances, the indirect effects are too important to be swept under the carpet and an alternative simplification must be found.

Macroeconomics emphasizes the interactions in the economy as a whole. It deliberately simplifies the individual building blocks of the analysis in order to retain a manageable analysis of the complete interaction of the economy.

For example, macroeconomists typically do not worry about the breakdown of consumer goods into cars, bicycles, televisions, and calculators. They prefer to treat them all as a single bundle called "consumer goods" because they arc more interested in studying the interaction between households' purchases of consumer goods and firms' decisions about purchases of machinery and buildings.

ТЕОРИЯ МИКРОЭКОНОМИКИ И МАКРОЭКОНОМИКИ

Многие экономисты специализируются на отдельных отраслях экономики. К примеру есть специалисты по экономике труда, специалисты по экономике электроэнергии, специалисты по монетарной экономике и специалисты по мировой экономике. Этих специалистов разделяет область экономики, в которой они заинтересованы. Специалисты по экономике труда имеют дело с проблемами рынка труда, которые затрагивают фирмы, рабочих и общество в целом. Экономика городов имеет дело с проблемами города: землепользования, транспорта, перенаселённости, обеспеченности жильём. Однако нам не надо классифицировать отрасли экономики в зависимости от области экономической жизни, в которой мы задаём типичные вопросы «что», «как» и «для кого». Мы также можем классифицировать отрасли экономики в зависимости от подходов или методологии, которые они используют. Довольно широкое разделение подходов в микроэкономике и макроэкономике не соответствует большому числу предметных групп перечисленных выше.

 Микроэкономический анализ представляет собой подробный анализ частных решений по поводу определённых видов товаров.

 К примеру, мы можем изучить почему отдельные домашние хозяйства предпочитают использовать автомобили, а не велосипеды. Затем мы можем собрать в единое целое варианты поведения всех домашних хозяйств и всех фирм чтобы рассмотреть вопрос о суммарных покупках автомобилей и суммарном автомобильном производстве. В пределах рыночной экономики мы можем рассмотреть рынок автомобилей. Сравнивая этот рынок с рынком велосипедов, мы имеем возможность обосновать относительный объём производства этих двух товаров. Комплексная область микроэкономики известна как теория общего равновесия доводит этот подход до логического завершения. Она одновременно изучает каждый рынок для каждого вида товара. Из этого следует, что мы можем понять полную структуру потребления, производства и обмена во всей экономике в определённый момент времени.

 Если вы думаете, что это звучит очень запутанно, то вы правы. Это так. Для многих целей (задач), анализ становится таким сложным, что мы, как правило, теряем след явлений, в которых мы заинтересованы. Любопытная задача экономики, задача сохранить элемент искусства в экономической науке, чтобы разработать разумные упрощения, которые позволят проводить анализ без излишней искажённости реальности. Именно в этом и заключается различие в подходах микроэкономистов и макроэкономистов.

 Макроэкономисты, как правило, предлагают подробный анализ одного аспекта экономического поведения, но игнорируют взаимодействия с остальными составляющими экономики для того, чтобы сохранить простоту анализа. Микроэкономический анализ зарплаты шахтёров акцентировал бы внимание на характеристиках шахтёров и возможностях владельцев шахт выплачивать зарплату. Он (анализ) в значительной степени пренебрегает косвенным воздействием, которое может породить рост зарплат шахтёров. К примеру, работники автомобильного завода могут воспользоваться прецедентом (правом) повышения зарплаты шахтёров чтобы получить более высокую зарплату в автомобильной промышленности, что позволит им приобрести большие дома, где им понадобится больше угля для отопления. Когда микроэкономический анализ игнорирует такие воздействия, вызванные косвенными причинами, это называется частичный анализ.

 В некоторых случаях, косвенные воздействия могут и не быть такими уж важными и они заставят экономистов направить свои усилия на более подробный анализ отдельных отраслей промышленности или видов деятельности. В других случаях, косвенные воздействия очень важны для маскировки и когда необходимо найти альтернативное упрощение.

 Макроэкономика делает ударение на взаимодействия в экономике в целом. Она намеренно упрощает отдельные структурные составляющие анализа для того, чтобы сохранить возможность анализа полного взаимодействия экономики.

 К примеру, макроэкономисты обычно не беспокоятся о классификации товаров потребления на автомобили, велосипеды, телевизоры и калькуляторы. Они предпочитают трактовать всё это как отдельные единицы называемые потребительскими товарами, так как они больше заинтересованы в изучении взаимодействия между закупками потребительских товаров домашними хозяйствами и решениями фирм о закупке оборудования и зданий.

POSITIVE AND NORMATIVE ECONOMICS

In studying economics it is important to distinguish two branches of the subject. The first is known as "positive economics", the second as "normative economics".

Positive economics deals with objective or scientific explanations of the working of the economy. The aim of positive economics is to explain how society makes decisions about consumption, production, and exchange of goods. The purpose of this investigation is twofold: to satisfy our curiosity about why the economy works as it does, and to have some basis for predicting how the economy will respond to changes in circumstances.

Normative economics is very different. Normative economics offers prescriptions or recommendations based on personal value judgements.

In positive economics, we hope to act as detached scientists. Whatever our political persuasion, whatever our view about what we would like to happen or what we would regard as "a good thing", in the first instance we have to be concerned with how the world actually works. At this stage, there is no scope for personal value judgements. We are concerned with propositions of the form: if this is changed then that will happen. In this regard, positive economics is similar to the natural sciences such as physics, geology or astronomy.

Here are some examples of positive economics in action. Economists of widely differing political persuasions would agree that, when the government imposes a tax on a good, the price of that good will rise. The normative question of whether this price rise is desirable is entirely distinct. Similarly, there would be substantial agreement that the following proposition of positive economics is correct: favourable weather conditions will increase wheat output, reduce the price of wheat, and increase the consumption of wheat. Many propositions in positive economics would command widespread agreement among professional economists.

Of course, as in any other science, there are unresolved questions where disagreement remains. These disagreements are at the frontiers of economics. Research in progress will resolve some of the issues but new issues will arise and provide scope for further research.

Although competent and comprehensive research can in principle resolve many of the outstanding issues in positive economics, no corresponding claim can be made about the resolution of disagreement in normative economics.

Normative economics is based on subjective value judgements, not on the search for any objective truth. The following statement combines positive and normative economics: "The elderly have very high medical expenses compared with the rest of the population, and the government should subsidize health bills of the aged." The first part of the proposition – the claim that the aged have relatively high medical bills – is a statement in positive economics, it is a statement about how the world works, and we can imagine a research programme that could determine whether or not it is correct. Broadly speaking, this assertion happens to be correct.

The second part of the proposition – the recommendation about what the government should do – could never be "proved" to be correct or false by any scientific research investigation. It is simply a subjective value judgement based on the feelings of the person making the statement. Many people might happen to share this subjective judgement, for example those people who believe that all citizens alive today should be able to purchase roughly equal amounts of luxury and recreational goods after paying for the necessities of life. But other people might reasonably disagree. You might believe that it is more important to devote society's scarce resources to improving the environment.

There is no way that economics can be used to show that one of these normative judgements is correct and the other is wrong. It all depends on the preferences or priorities of the individual or the society that has to make this choice. But that does not mean that economics can throw no light on normative issues. We can use positive economics to spell out the detailed implications of making the choice one way or the other. For example, we might be able to show that failure to subsidize the medical bills of the elderly leads middle-aged people to seek a lot of unnecessary medical check-ups in an attempt to detect diseases before their treatment becomes expensive. Society might have to devote a great deal of resources to providing check-up facilities, leaving less resources available than had been supposed to devote to improving the environment. Positive economics can be used to clarify the menu of options from which society must eventually make its normative choice.

ПОЗИТИВНАЯ И НОРМАТИВНАЯ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ТЕОРИИ

При изучении экономики важно разграничивать 2 аспекта предмета. Первый известен как «позитивная экономическая теория», второй как «нормативная экономическая теория».

 Позитивная экономическая теория предлагает объективные научные объяснения принципа действия экономики. Цель позитивной экономической теории объяснить как общество принимает решение о потреблении, производстве и обмене товаров. Цель исследования двояка: удовлетворить наше любопытство о том, почему экономика действует так, а не иначе и должна иметь основы для прогнозирования реакции экономики на изменения обстоятельств.

 Нормативная экономическая теория касается абсолютно другого. Нормативная экономическая теория предлагает предписания или рекомендации основанные на субъективных оценках ценностей.

 В позитивной экономической теории мы выступаем в качестве независимых беспристрастных учёных. Независимо от политических убеждений, независимо от наших суждений о том, что мы хотели бы видеть в нашей жизни или то, что мы считали бы хорошим или плохим, прежде всего мы должны быть заинтересованы в том, как мир действует на самом деле. На этом этапе нет места для субъективных оценок ценностей. Мы интересуемся формальными суждениями: если что-то поменяется, то что тогда произойдёт. В этом отношении позитивная экономическая теория похожа на естественные науки такие, как физика, геология или астрономия.

 Вот некоторые примеры позитивной экономической теории в действии. Экономисты сильно различающихся политических убеждений согласились бы, что, когда государство облагает налогом товар, цена этого товара будет расти. Вопрос о том, желательно ли это абсолютно не схож с позитивной теорией. Аналогично было бы принципиальное единомыслие, что следующее утверждение правильно: благоприятные погодные условия способствуют увеличению объёма производства пшеницы, снижению цены пшеницы и увеличению спроса на пшеницу. Многие утверждения в позитивной экономической теории привели бы к общей согласованности во взглядах среди профессиональных экономистов.

 Естественно, как и в любой другой науке, здесь есть неразрешённые вопросы, где продолжают существовать разногласия. Эти разногласия существуют в новых областях экономики. Исследования проводимые в настоящее время решат некоторые из этих спорных вопросов, но возникнут новые проблемы и создадут фундамент для дальнейших исследований.

 Несмотря на то, что квалифицированная и всеобъемлющая исследовательская работа в принципе может решить большинство спорных, остающихся неразрешёнными, вопросов в позитивной экономической теории, нет аналогичных заявлений о разрешении разногласий в нормативной экономической теории.

 Нормативная экономическая теория базируется на субъективных оценках ценностей, а не на поисках объективной истины. Следующее утверждение объединяет позитивную и нормативную экономические теории: пожилые люди очень много тратят на здравоохранение по сравнению с остальной частью населения и правительство должно субсидировать расходы на здравоохранение пожилых людей. Первая часть заявления – утверждения, что пожилые люди имеют относительно высокие медицинские счета. – это утверждение в позитивной экономической теории о том, как действует мир и мы можем представить программу исследований, которая могла бы определить, правильно ли это или нет. В широком значении это заявление может быть правильным.

 Вторая часть заявления – рекомендация о том, что должно делать правительство – никогда бы не могла быть определена как правильная или неправильная никакими научными исследованиями. Это просто субъективная оценка ценностей базирующаяся на чувствах человека сделавшего такое заявление. Большинство людей могли бы разделить это субъективное суждение, к примеру те люди, которые полагают, что все, живущие сегодня, граждане должны быть в состоянии приобретать приблизительно равные количества предметов роскоши и товаров для отдыха помимо платы за предметы первой необходимости. Но другие люди могли бы привести разумные возражения. Вы могли бы полагать, что намного важнее пожертвовать ограниченные ресурсы общества на охрану окружающей среды. Нет такого способа, с помощью которого экономика могла бы утверждать, что одно из этих нормативных суждений правильно, а другое нет. Всё это зависит от предпочтений или приоритетов отдельных лиц или общества в целом, которое должно сделать выбор. Но это не значит, что экономика не может пролить свет на нормативные проблемы. Мы можем использовать позитивную экономическую теорию, чтобы точно обстоятельно объяснить скрытый смысл принятия решения в той или иной ситуации. К примеру мы могли бы указать на несостоятельность субсидирования медицинских счетов пожилых людей, которая приведёт к тому, что люди среднего возраста будут проходить большое количество ненужных медосмотров в попытке выявить болезнь прежде, чем лечение этой болезни станет дорогостоящим. Общество могло бы пожертвовать большую часть ресурсов на обеспечение оборудованием для медосмотров, оставляя меньше ресурсов, чем предполагалось для пожертвования на улучшение состояния окружающей среды. Позитивная экономическая теория могла бы использовать набор вариантов, из которых общество в конечном счёте сделало бы нормативный выбор.

РRIСЕ AND DEMAND

The following text will introduce you to the topic of the effect of price and Income on demand quantities.

The Price Responsiveness of Demand

Tabl. 3 presents some hypothetical numbers for the relation between ticket price and quantity demanded, other things equal.

Tabl. 3. The Demand for Football Tickets

|  |  |
| --- | --- |
| PRICE (£/ ticket) | Quantity of tickets demanded (thousands/game) |
| 12,50 10,00 7,50 5,00 2,50 0 | 0 20 40 60 80 100 |

Fig. 2 plots the demand curve, which happens to be a straight line in this example.

Ticket price (£)



Quantity of tickets

Figure 2. The Demand for Football Tickets

For given prices of related goods and consumer incomes, higher ticket prices reduce the quantity of tickets demanded.

How should we measure the responsiveness of the quantity of tickets demanded to the price of tickets? One obvious measure is the slope of the demand curve. The downward slope of the demand curve shows that quantity demanded increases as the price of a good falls. Each price cut of £ 1 leads to 8000 extra ticket sales per game.

Suppose, however, that we wish to compare the price responsive ness of football ticket sales with the price responsiveness of the quantity of care demanded: clearly, £ 1 is a trivial cut in the price of a car and will have a negligible effect on the quantity of cars demanded.

When commodities arc measured in different units it is often best to examine the percentage change, which is unit-free. This suggests that we think about the effect of a 1 per cent price cut on the quantity of care and football tickets demanded. Similarly, it is not the absolute number of cars or tickets we should examine but the percentage change in quantity demanded. Not only does this solve the problem of comparing things measured in different quantity units, it also takes account of the size of the market. Presumably an extra sale of 8000 tickets is more important when ticket sales arc 4000 than when they number 40000.

Thus we reach the definition of the price elasticity of demand, which economists use to measure responsiveness to price changes.

The price elasticity of demand is the percentage change in the quantity of a good demanded divided by the corresponding percentage change in its price.

Although we shall shortly introduce other demand elasticities – the cross price elasticity and the income elasticity — the (own) price elasticity is perhaps the most frequently used of the three. Whenever economists speak of the demand elasticity they mean the price elasticity of demand as it has been defined above.

If a 1 per cent price increase reduces the quantity demanded by 2 per cent, the demand elasticity is – 2. Because the quantity falls 2 per cent, we express this as a change of — 2 per cent, then divide by the price change of 1 per cent (a price rise) to obtain —2. If a price fall of 4 per cent increases the quantity demanded by 2 per cent, then the demand elasticity is — 1/2, since the quantity change of 2 per cent is divided by the price change of – 4 per cent. Since demand curve slopes down, we arc either dividing a positive percentage change in quantity (a quantity rise) by a negative percentage change in price (a price fall) or dividing a negative percentage change in quantity (a quantity fall) by a positive percentage change in price (a price rise). The price elasticity of demand tells us about movements along a demand curve and the demand elasticity must be a negative number.

For further brevity, economists sometimes omit the minus sign. It is easier to say the demand elasticity is 2 than to say it is -2. Whenever the price elasticity of demand is expressed as a positive number, it should be understood (unless there is an explicit warning to the contrary) that a minus sign should be added. Otherwise, we should be implying that demand curves slope upwards, a rare but not unknown phenomenon.

ЦЕНА И СПРОС

Следующий текст познакомит вас с темой воздействия цены и дохода на величину спроса.

 Ценовое реагирование спроса.

 Таблица 3 показывает вымышленные гипотетические числа для соотношения между ценой билета и величиной спроса при прочих равных условиях.

Таблица 3. Спрос на билеты на футбольный матч.

|  |  |
| --- | --- |
| ЦЕНА (£/билет) | Требуемое количество билетов (тыс./ игра) |
| 12,50 | 0 |
| 10,00 | 20 |
| 7,50 | 40 |
| 5,00 | 60 |
| 2,50 | 80 |
| 0 | 100 |

диаграмма 2 представляет кривую спроса, которая в этом примере получается прямой.

цена билетов

количество билетов

 Диаграмма 2. Спрос на билеты на футбольный матч.

 Для данных цен соответствующие товарам и доходов потребителей повышение цены снизит требуемое количество билетов.

 Как мы должны определять способность требуемого количества билетов реагировать на цены? Одна очевидная, наглядная мера это движение кривой спроса. Движение кривой спроса вниз показывает, что величина спроса растёт, так как цена товара падает. Каждое снижение цены на 1 фунт стерлинг ведёт к 8000 дополнительным продажам билетов на 1 игру.

 Предполагается, однако, что мы хотим сравнить ценовое реагирование продаж билетов на футбольный матч с ценовым реагированием величины спроса на автомобили: очевидно, что 1 фунт стерлинг это незначительное снижение в цене автомобиля и будет иметь место незначительное воздействие на величину спроса на автомобили.

 Когда товары измеряются различными единицами зачастую лучше всего анализировать процентное изменение, которое не зависит от характера единиц. Это предполагает, что мы думаем о влиянии однопроцентного снижения цены на требуемое количество автомобилей и билетов на футбольный матч. Число автомобилей или билетов не является абсолютным, следует исследовать и просто процентное изменение в величине спроса, что не только решает проблему сопоставления товаров измеренных в разных количественных единицах, а также учитывает размер рынка. Возможно, что дополнительные продажи 8000 билетов наиболее важны, когда продажи билетов составляют 4000, чем когда их насчитывается 40000.

 Таким образом мы приходим к определению ценовой эластичности спроса, которую экономисты используют для измерения реагирования на ценовые изменения.

 Ценовая эластичность спроса это процентное изменение в величине спроса на товар поделённое на соответствующее процентное изменение в его цене.

 Несмотря на это скоро мы познакомимся с другими эластичностями спроса – перекрёстная эластичность цен и эластичность по доходу – наверное самая используемая из трёх. Всякий раз, когда экономисты говорят о эластичности спроса они подразумевают ценовую эластичность спроса, согласно определению, приведённому выше.

 Если однопроцентное повышение цены снижает величину спроса на 2 процента, эластичность спроса будет равна 2. Поскольку величина падает на 2 процента мы выражаем это как двухпроцентное изменение, после делим на 1 процент ценового изменения(цена растёт) и получаем 2. Если четырёхпроцентное ценовое падение способствует росту величины спроса на 2 процента, то эластичность спроса будет равна 1/2 , так как 2 процента количественного изменения делится на 4 процента ценового изменения. Так как кривая спроса движется вниз мы или делим положительное процентное изменение в количестве (количество растёт) на отрицательное процентное изменение в цене (цена падает) или делим отрицательное процентное изменение в количестве (количество снижается) на позитивное процентное изменение в цене (цена растёт). Ценовая эластичность спроса говорит нам о движении вдоль кривой спроса и эластичность спроса должна быть отрицательным числом.

 Для краткости экономисты иногда опускают знак минуса. Легче сказать, что эластичность спроса составляет 2, чем сказать, что она составляет -2. Всякий раз, когда ценовую эластичность спроса представляют как положительное число, подразумевается (если только не имеется точного указания на обратное), что надо добавить знак минуса. Во всём остальном мы должны предполагать, что движение кривой спроса вверх явление редкое, но встречающееся.

MONEY AND THE RETURN IT EARNS

Fundamental to all financial markets is the idea of earning a return on money. Money has to work for its owner. Here are some of the ways it can do so:

1. You deposit $1,000 with a bank, which pays you, say, 10 per cent a year interest. In other words, your $1,000 of capital earns you $100 a year, which is the return on your money. When you want your $1,000 back you get $1,000, plus any accumulated interest, not more or less. Provided your bank does not go bust, your $1,000 of capital is not at risk, except from inflation, which may reduce its purchasing power each year.

2. You buy gold bullion to a value of $1,000 because you think the price of gold will rise. If the price of gold has risen by 20% after a year, you can sell your gold for $1,200. You have made a profit or a capital gain, of $200 on your capital outlay of $1,000. In other words you have a return of 20% on your money. If the price of gold fails to move, you've earned nothing because commodities like gold do not pay interest.

3. You use your $1,000 to buy securities that are traded on a stockmarket. Usually these will be government bonds (known as gilt-edged securities or gilts in the UK) or ordinary shares in a company. The former always provide an income; the latter normally do. Traditional gilt-edged securities pay a fixed rate of interest. Ordinary shares in companies normally pay a dividend from the profits the company earns. If the company's profits rise, the dividend is likely to be increased; but there is no guarantee that there will be a dividend at all. If the company makes losses, it may have to cease paying a dividend.

But when you buy securities that are traded on a stockmarket, the return on your $1,000 is not limited to the interest or dividends you receive. The prices of these securities will also rise and fall, and your original $1,000 investment accordingly becomes worth more or less. So you are taking the risk of capital gains or capital losses.

Suppose you buy $1,000 worth of ordinary shares, which pay you a dividend of $40 a year. You are getting a return or dividend yield of 4% a year on your investment ($40 as a percentage of $1,000). If after a year the market value of your $1,000 of shares has risen to $1,100, you can sell them for a capital gain of $100 (or a 10% profit on your original outlay). Thus your overall return over a year consists of the $40 income and the $100 capital gain:

a total of $140 or a 14% overall return on your original $1,000 investment.

Investors are generally prepared to accept much lower initial yields on shares than on fixed-interest stocks because they expect the income to rise in the future. Most investors in ordinary shares are seeking capital gains at least as much as income. Note that if you are buying a security, you are taking the risk that the price may fall whether it is a government bond or a share. But with the government bond the income is at least guaranteed by the government. With the share there is a second layer of risk. the company may not earn sufficient profits to pay a dividend.

To summarize: money can be deposited to produce an income; it can be used to buy commodities or goods, which are expected to rise in value; or it can be invested in stockmarket securities, which normally produce an income but show capital gains or losses as well. Of course, there are many variations on each of these items.

ДЕНЬГИ И ДОХОД, КОТОРЫЙ ОНИ ПРИНОСЯТ

Основной для всех финансовых рынков является идея получения дохода посредством денег. Деньги должны работать на своего владельца. И вот некоторые способы как достичь этой цели:

1.) Вы кладёте $1000 в банк, который платит вам, скажем, 10 процентов в год. Другими словами $1000 приносит вам $100 в год, которые являются доходом, приносимым вашими деньгами. Когда вы хотите, чтобы ваша $1000 возвращалась в размере той же $1000 плюс накопленный процент ни больше ни меньше при условии, что ваш банк не обанкротится, вы не рискуете своей $1000 за исключением инфляции, которая может снижать покупательную способность каждый год.

2.) Вы покупаете золотой слиток стоимостью $1000, предполагая, что цены на золото будут расти. Если цена на золото вырастет на 20 процентов, вы сможете продать своё золото за $1200. Вы получите прибыль или доход от прироста капитала в размере $200, которые принесли ваши капиталовложения в размере $1000. Другими словами со своих денег вы имеете прибыль в размере 20 процентов. Если же цена на золото не вырастет, вы ничего не получите, потому что такие товары, как золото не приносят процент.

3.) Вы можете использовать свою $1000 для покупки ценных бумаг, которыми торгуют на фондовой бирже. Обычно это государственные облигации (известные, как особо надёжные), ценные бумаги (с золотым обрезом) или обыкновенные акции компании. Первые всегда обеспечивают доход; вторые почти всегда. По традиционным государственным облигациям выплачивается фиксированная процентная ставка. Обыкновенные акции компаний обычно приносят от прибылей, приносимых компанией. Если прибыли компании растут, возможно, что увеличится и дивиденд, но нет гарантии, что так будет. Если же компания понесёт убытки, она может прекратить выплачивать дивиденд.

 Но когда вы покупаете ценные бумаги, которыми торгуют на фондовой бирже, доход от вашей $1000 не ограничен процентом или дивидендами, которые вы получаете. Цены этих акций будут также расти и падать, и ваши первоначальные вложения в размере $1000 соответственно будут становиться то меньше, то больше. Вы либо получите доход от прироста капитала либо рискуете понести убытки.

 Предположим вы приобрели обыкновенные акции стоимостью $1000, которые будут приносить вам дивиденд в размере $40 в год. Вы получаете 4 процента дохода или дохода на акцию в год с ваших вложений ($40 как доля прибыли от $1000). Если через год рыночная стоимость ваших акций возрастёт до $1100 вы сможете продать их и получить доход от прироста капитала в размере $100 (или 10 процентов прибыли от первоначального вложение). Таким образом ваш общий, суммарный доход за год включает $40 дохода и $100 дохода от прироста капитала: в сумме $140 или 14 процентов от вашего первоначального вложения в размере $1000.

 Вкладчики как правило готовы согласиться на гораздо меньший начальный доход по акциям, чем на акции с фиксированным процентом, потому что они ждут, что доход вырастет в будущем. Большинство вкладчиков в обыкновенные акции ищут доход от прироста капитала по крайней мере такой же как и простой доход. Обратите внимание на то, что если вы покупаете ценную бумагу, вы рискуете, так как цена на неё может упасть будь то государственная облигация или акция. Но по крайней мере доход по государственным облигациям гарантирует государство. Акции же подвергают дополнительному риску. Компания может не получить достаточный доход для выплаты дивиденда. Подведём итоги: деньги могут быть вложены, чтобы приносить доход; они могут быть использованы для покупки ценных либо обычных товаров, которые могут вырасти в цене; или же деньги могут быть вложены в ценные бумаги фондовой биржи, которые обычно приносят доход, но могут также либо принести доход от прироста капитала либо повлечь за собой потери. Безусловно кроме этого существует множество вариантов каждого из этих способов.

CAN INFLATION BE BENEFICIAL?

We would be simplifying the impact of inflation on business if we suggested that all effects were unfavourable. There is a school of thought, which argues that a low and stable rate of increase in the price level can be beneficial. It believes that a steady rise in money profits produces favourable expectations and 'induces investment as firms seek to expand. This action expands the economy as a whole. Paradoxically, inflation can also reduce the costs of businesses in the short run. Many enterprises incur costs, which are fixed for some period of time – for example, the rent of a factory may be fixed at a particular figure for a few years. At a time when the selling price of the firm's product, and hence its sales income, is rising this cost will be falling in real terms and thus stimulating the business.

There is a. further argument that firms may be persuaded to borrow heavily in a period of inflation since the burden of repaying loans is reduced by inflation. If inflation is running annually at 10 per cent, for example, then the real value of the repayments of the loan will fall by approximately that amount each year. This may serve to encourage investment which, since it is an injection into the circular flow, will promote the level of activity. However, in these circumstances interest rates are likely to be high.

Government will accept that low rates of inflation are likely to exist in many economies. Inflation rates of 5 per cent or below arc not considered to be too great a problem, especially if competitor nations are suffering similar rates.

In spite of the above, the conclusion must be drawn that inflation is, in general, harmful to business and its environment. Indeed, many economists would contend that inflation is the fundamental evil as its presence leads to lack of competitiveness and therefore relatively high unemployment and low rates of growth. This viewpoint has gained in credence in government circles over the last few years. It is for this reason that its control has been a major objective of government economic policy throughout the 1980s and early 1990s.

МОЖЕТ ЛИ ИНФЛЯЦИЯ БЫТЬ БЛАГОТВОРНОЙ?

Мы могли бы упростить влияние инфляции на торгово-промышленную деятельность, если бы сочли, что все воздействия были неблагоприятными. Существует мнение, что низкий и стабильный рост уровня цен может быть выгодным. Он предполагает, что стабильный рост денежного дохода создаёт благоприятные ожидания и способствует росту капиталовложений, так как фирмы расширяются это явление расширяет экономику в целом. Парадоксально, но инфляция может также очень быстро снизить цены на хозяйственные активы. Большинство предприятий несут расходы, которые в течении какого-то периода являются неизменными – к примеру процентная ставка завода может быть зафиксирована на определённой цифре несколько лет. В то время, как рыночная цена продуктов фирмы и ,следовательно, доход от реализации растут, затраты будут снижаться в реальном выражении и таким образом стимулировать бизнес.

 Ещё одним аргументом является то, что фирмы могут быть вынуждены брать в долг большие суммы в период инфляции ибо общие производственные затраты на выплату долгов снизились (ввиду инфляции). Если инфляция ежегодно держится на уровне 10 процентов, к примеру, тогда реальная стоимость погашения займа упадёт приблизительно на то же количество. Это может способствовать вложению в круговой поток, которое затем повысит уровень активности. Однако, в такой обстановке размер процентной ставки вероятно будет высоким.

 Правительство согласится с тем, что низкий уровень инфляции вероятно существует во многих экономиках. Индекс инфляции равный 5 процентам или ниже также не будет рассматриваться, как слишком большая проблема, в особенности если государства-конкуренты испытывают влияния инфляции с тем же уровнем.

 Несмотря на всё вышесказанное заключение должно обрисовать инфляцию как явление в большинстве случаев пагубно влияющее на бизнес и внешнюю среду. Более того, многие экономисты утверждали, что инфляция основное зло, так как её наличие приводит к снижению конкурентоспособности и поэтому имеют место быть относительно высокая безработица и низкий уровень роста. Это точка зрения получила большое распространение в правительственных кругах в последние несколько лет. Это произошло по той причине, что его контроль был одной из основных целей государственной экономической политики на протяжении 1980-х и начале 1990-х годов.

MODERN BANKING

The goldsmith bankers were an early example of a financial intermediary.

A financial intermediary is an institution that specializes in bringing lenders and borrowers together.

A commercial bank borrows money from the public, crediting them with a deposit. The deposit is a liability of the bank. It is money owed to depositors. In turn the bank lends money to firms, households or governments wishing to borrow.

Banks are not the only financial intennediaries. Insurance companies, pension funds, and building societies also take in money in order to relend it. The crucial feature of banks is that some of their liabilities are used as a means of payment, and are therefore part of the money stock.

Commercial banks are financial intermediaries with a government licence to make loans and issue deposits, including deposits against, which cheques can be written.

Let's start by looking at the present-day UK banking system. Although the details vary from country to country, the general principle is much the same everywhere.

In the UK, the commercial banking system comprises about 600 registered banks, the National Girobank operating through post offices, and a dozen trustee saving banks. Much the most important single group is the London clearing banks. The clearing banks are so named because they have a central clearing house for handling payments by cheque.

A clearing system is a set of arrangements in which debts between banks are settled by adding up all the transactions in a given period and paying only the net amounts needed to balance inter-bank accounts.

Suppose you bank with Barclays but visit a supermarket that banks with Lloyds. To pay for your shopping you write a cheque against your deposit at Barclays. The supermarket pays this cheque into its account at Lloyds. In turn, Lloyds presents the cheque to Barclays, which will credit Lloyds' account at Barclays and debit your account at Barclays by an equivalent amount. Because you purchased goods from a supermarket using a different bank, a transfer of funds between the two banks is required. Crediting or debiting one bank's account at another bank is the simplest way to achieve this.

However on the same day someone else is probably writing a cheque on a Lloyds' deposit account to pay for some stereo equipment from a shop banking with Barclays. The stereo shop pays the cheque into its Barclays' account, increasing its deposit. Barclays then pays the cheque into its account at Lloyds where this person's account is simultaneously debited. Now the transfer flows from Lloyds to Barclays.

Although in both cases the cheque writer's account is debited and the cheque recipient's account is credited, it does not make sense for the two banks to make two separate inter-bank transactions between themselves. The clearing system calculates the net flows between the member clearing banks and these are the settlements that they make between themselves. Thus the system of clearing cheques represents another way society reduces the costs of making transactions.

The Balance Sheet of the London Clearing Banks. Балансовый отчет лон­донских клиринговых банков

Tabl. 7 shows the balance sheet of the London clearing banks. Although more complex, it is not fundamentally different from the balance sheet of the goldsmith-banker shown in Таbl 6. We'll begin by discussing the asset side of the balance sheet.

Таbl. 7. Balance Sheet of London Clearing banks

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Assets | £b | Liabilities | £b |
| Sterling: Cash Bills & market loans Advances Securities Lending in other currencies Miscellaneous assets TOTAL ASSETS | 2,9 34,7 83,0 9,4 54,6 15,5 200,1 | Sterling: Sight deposits Time deposits CDsDeposits in other currencies Miscellaneous liabilities TOTAL LIABILITIES | 54,1 59,9 8,146,2 31,8 200,1 |

Cash assets are notes and coin in the banks' vaults. However, modem banks' cash assets also include their cash reserves deposited with the Bank of England. The Bank of England (usually known as the Bank) is the central bank or banker to the commercial banks.

Apart from cash, the other entries on the asset side of the balance sheet show money that has been lent out or used to purchase interest-earning assets. The second item, bills and market loans, shows short-term lending in liquid assets.

Liquidity refers to the speed and the certainty with which an asset can be converted back into money, whenever the asset-holders desire. Money itself is thus the most liquid asset of all.

The third item, advances, shows lending to households and firms. A firm that has borrowed to see it through a sticky period may not be able to repay whenever the bank demands. Thus, although advances represent the major share of clearing bank lending, they are not very liquid forms of bank lending. The fourth item, securities, shows bank purchases of interest-bearing long-term financial assets. These can be government bonds or industrial shares. Although these assets are traded daily on the stock exchange, so in principle these securities can be cashed in any time the bank wishes, their price fluctuates from day to day. Banks cannot be certain how much they will get when they sell out. Hence financial investment in securities is also illiquid.

The final two items on the asset side of the balance sheet show lending in foreign currencies and miscellaneous bank assets. Total assets of the London clearing banks were £200,1 billion. We now shall examine how the equivalent liabilities were made up.

Deposits are chiefly of two kinds: sight deposits and time deposits. Whereas sight deposits can be -withdrawn on sight whenever the depositor wishes, a minimum period of notification must be given before time deposits can be withdrawn. Sight deposits are the bank accounts against, which we write cheques, thereby running down our deposits without giving the bank any prior warning. Whereas most banks do not pay interest on sight deposits or cheque (checking) accounts, they can afford to pay interest on time deposits. Since they have notification of any withdrawals, they have plenty of time to sell off some of their high- interest investments or call in some of their high-interest loans in order to have the money to pay out deposits.

Certificates of deposit (CDs) are an extreme form of time deposit where the bank borrows from the public for a specified period of time and knows exactly when the loan must be repaid. The final liability items in Таbl. 7 show deposits in foreign currencies, miscellaneous liabilities, such as cheques, in the process of clearing.

СОВРЕМЕННАЯ БАНКОВСКАЯ СИСТЕМА

Ювелиры-банкиры являются ранним примером финансового посредника.

 Финансовый посредник это организация, которая специализируется на объединении кредиторов и дебиторов вместе.

 Коммерческие банки берут в долг у общества, зачисляя средства на счёт депозита. Депозит является долговым обязательством банка. Эти деньги зачисляются владельцу счёта. В свою очередь банки предоставляют денежные займы фирмам, физическим лицам или правительственным элементам, которым они нужны.

 Не только банки являются финансовыми посредниками. Страховые компании, пенсионные фонды и жилищные накопительные кооперативы также берут в долг, чтобы эти же деньги давать взаймы. Главное преимущество банков заключается в том, что некоторые из их долговых обязательств используются как средства платежа и поэтому они являются частью денежной массы в обращении.

 Коммерческие банки – финансовые посредники с государственной лицензией на предоставление займа и открытия вкладов, включая депозиты, на которые может быть выписан чек.

 Начнём с рассмотрения современной британской банковской системы. Несмотря на то, что детали различаются в разных странах общий принцип остаётся одинаковым для всех.

 В Великобритании коммерческая банковская система включает в себя около 600 зарегистрированных банков. Национальный жиробанк взаимодействует с почтовыми конторами и дюжиной доверительных сберегательных банков. Но самая важная единая группа это Лондонские расчётные банки. Расчётные банки так называются, потому что имеют центральную расчётную палату для проведения оплаты посредством чека. Система клиринговых расчётов это набор соглашений, в котором задолженности между банками погашаются путём сложения всех экономических операций в данный период и выплачивается только чистая сумма необходимая для урегулирования межбанковских счетов.

 Допустим у вас есть деньги в банке Барклайз, но вы пришли в супермаркет, который обслуживается банком Ллойдз. Чтобы расплатиться за товары вы выписываете чек на счёт в Барклайз банке. Супермаркет обналичивает чек на счёт в Ллойдз банк. В свою очередь Ллойдз банк даёт свой чек Барклайз банку, который будет кредитовать счёт Ллойдз банка в Барклайз банке и дебетовать ваш счёт в Барклайз банке посредством эквивалентной суммы. Так как вы купили товары в супермаркете пользуясь услугами другого банка необходимо перечислить денежные средства между двумя банками. Предоставлять займ либо погашать задолженности одного банковского счёта за счёт – саамы простой способ достичь этого.

 Однако в тот же день кто-то другой, возможно, выписывает чек на депозит Ллойдз банка, чтобы заплатить за какое-нибудь стерео оборудование в магазине, который обслуживается Барклайз банком. Музыкальный магазин обналичивает чек по счёту Барклайз банка, увеличивая депозит. После Барклайз банк обналичивает чек по счёту в Ллойдз банке, где этот персональный счёт одновременно записан в дебет. В данный момент деньги идут из Ллойдз банка в Барклайз банк.

 Несмотря на то, что в обоих случаях счёт лица выписавшего чек находится в дебете, а счёт получателя чека в кредите, нет смысла для двух банков делать две отдельные межбанковские операции между собой. Клиринговая система рассчитывает чистый поток между членами расчётных банков и это всё, что нужно сделать, чтобы урегулировать между ними единственные расчеты, которые они делают между собой. Таким образом система расчёта чеков представляет для общества очередной способ снижения затрат на осуществление экономических операций.

 Балансовый отчёт лондонских расчётных банков.

Таблица 7 показывает балансовый отчёт лондонских расчётных банков. Несмотря на комплексность он несильно отличается от балансового отчёта ювелиров-банкиров, представленного в таблице 6.

 Мы начнём с обсуждения активов балансового отчёта.

 Таблица 7. Балансовый отчёт лондонских расчётных банков.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Актив | £b | Пассив | £b |
| Кассовая накладная | 2,9 | Бессрочный вклад | 54,1 |
| Коммерческий кредит | 34,7 | Срочный вклад | 59,9 |
| Ссуды в виде аванса | 83,0 | Депозитные сертификаты | 8,1 |
| Ценные бумаги | 9,4 | Депозиты в других валютах | 46,2 |
| Предоставление займов в других валютах | 54,6 | Прочие пассивы | 31,8 |
| Прочие активы | 15,5 | Сумма пассивов | 200,1 |
| Сумма активов | 200,1 |  |  |

Денежные активы записываются и чеканятся в банковских хранилищах. Однако денежные активы современных банков также включают их оборотные средства, записанные на дебет в Английском банке. Английский банк (обычно известен как Банк) это центральный банк или банкир для коммерческих банков. Помимо денежной наличности другие записи в активе балансового отчёта показывают деньги, которые дали в долг или использовали для приобретения активов, приносящих процентный доход. Второй пункт это векселя и рыночные займы, которые показывают краткосрочное кредитование в ликвидных активах.

 Ликвидность показывает скорость и стабильность, с которыми актив может конвертироваться обратно в деньги в случаях, когда этого хочет балансодержатель. Сами деньги таким образом являются самым ликвидным активом из всех.

 Третий пункт это ссуда в виде аванса представляет собой предоставление займа физическим лицам и фирмам. Фирма, которая взяла ссуду, чтобы предвидеть наступление трудного периода может и не выплатить её по банковскому требованию. Так, если бы даже ссуда в виде аванса представляла большую долю займов осуществляемых расчётными банками, это не очень ликвидная форма банковского сужения. Четвёртый пункт это ценные бумаги, показывают банковское снабжение долгосрочными финансовыми активами, приносящими процентный доход. Это могут быть государственные облигации или промышленные акции. Несмотря на то, что эти активы ежедневно продавались на фондовой бирже, в принципе эти ценные бумаги могут быть реализованы в любое время по желанию банка, их цены колеблются день ото дня. Банки не могут быть уверены, как много получат они, когда распродают ценные бумаги. Следовательно финансовые вложения в ценные бумаги также являются неликвидными.

 Два заключительных пункта в активе балансового отчёта показывают предоставление займов в других валютах и прочие активы. Сумма активов Лондонских расчётных банков составляла двести миллиардов и сто миллионов фунтов стерлингов. Сейчас мы должны рассмотреть как возмещаются эквивалентные пассивы.

 Вклады как правило бывают двух видов: бессрочный и срочный. Если бессрочный вклад может быть изъят вкладчиком в любое удобное для него время, то в случае со срочными депозитами изъятие может происходить в определённый период. Бессрочный вклад – банковский счёт, по которому мы можем выписывать чеки, таким образом уменьшая вклад без предварительного уведомления из банка. Поскольку большинство банков не выплачивают процент по бессрочному вкладу или текущим счетам, они могут позволить себе выплачивать процент по срочному вкладу. Впоследствии у них есть уведомление о снятиях, у них есть много времени, чтобы распродать некоторые из своих инвестиций с высоким процентом или требовать возврата займов для того, чтобы иметь деньги, чтобы рассчитываться по депозитам.

 Депозитные сертификаты – крайнее проявление срочных вкладов, где банк берёт взаймы у общества на определённый период времени и знают точно, когда ссуда должна быть возвращена.

 Заключительный пассив в таблице 7 показывает депозиты в других валютах, прочие пассивы, такие как чеки, в процессе взаимных расчетов между банками.

A MODEL OF THE ECONOMY

Economists spend a lot of time trying to develop models of the working of the economy. The London Business School, like many universities and also the Treasury, has a model of the economy which it has entered into a computer. The reason for this is that much of its work is concerned with forecasting future economic trends so as to aid decision-making by business and government. The London Business School's model can be fed with economic information, such as changes in tax rates, and it will then predict how the economy will behave. Such predictions are an invaluable aid to business decision-making because, for example, businesses can find out whether people's

incomes are Likely to rise or not.

The complete economy comprises many millions of economic units. There are households, as one kind of unit. There are also firms, and the departments of both central and local government. These units together decide the economy's total spending. They also decide its total income and its total level of production of goods and services. But in order to develop a simple model of the economy we need to ignore the government sector and the possibility of transactions between households and foreigners. Suppose we are dealing with an isolated economy, one which has no government. Let's assume that there are two main sectors in the economy: households and firms. Households supply firms with the factors of production that firms need to carry on their concerns.

Thus, households provide labour services, both skilled and unskilled, in return for the payment of wages. They may also supply land for which they are paid rent. Finally, they might supply the finance, which is essential to the business. If the finance is in the form of a loan they receive interest payments, but if they have purchased shares in the business they may be entitled to a share of the profits. Most households provide some factor services or services of productive/actors, to a public or private business. Anyone at work is providing labour, and if you or someone in your family has bought shares in the privatization programme (in, for example, British Gas, British Telecom or the water authorities) then they have supplied share capital. Households receive payments for these factor services, that is to say, they earn factor incomes, such

as wages, rents and profits.

The other part of our simple model portrays firms supplying households with all the goods and services that they require. In return for these the households pay the firms. These two sets of actions create the model of the circular flow of money, which is shown in Fig. 3.

In fact, there are two flows. One which is monetary and one comprising goods and' services. A flow of factor services from households to firms for which there is an opposite stream of factor payments and a flow of goods and services, which households pay firms. It is this monetary flow in which we are most interested.

What does the figure suggest? It suggests that there are three ways of measuring the amount of economic activity in the economy. First, we can measure the value of goods and services produced, second, we can measure the level of factor earnings. These factor earnings represent the value of factor services supplied. Third, we can measure the value of spending on goods and services. Then, economists refer to the size of the monetary circular flow as the level of national income.

If we assume that all the goods and services, which are produced are in fact sold and that households spend all their income, then we have arrived at what economists call a neutral equilibrium. The level of income, which is spent and received by the two groups will not alter since as one group receives it, they spend it with the other.



Figure 3. The Circular Flow of Income

The fact that the economy is in a neutral equilibrium means simply that the level of national income, and hence the level of economic activity, are stable and unchanging. (An equilibrium is a point of balance in which there is no inherent tendency to change). If the economy was in equilibrium it does not mean that everyone who wants a job has one or that the country is importing exactly the same value of goods and services as it is exporting.

МОДЕЛЬ ЭКОНОМИКИ

Экономисты тратят много времени пытаясь усовершенствовать модели функционирования экономики. Лондонская школа бизнеса как и многие университеты, а также министерство финансов имеет модель экономики, которая занесена в компьютер. Причина этого заключается в том, что большая часть работы связана с прогнозированием будущих экономических тенденций с тем, чтобы помогать коммерческой деятельности и правительству в принятии решений. В модель лондонской школы бизнеса можно внести экономическую информацию такую, как изменения в налоговой ставке и после спрогнозировать как будет вести себя экономика. Такие прогнозы оказывают неоценимую помощь в принятии коммерческих решений, потому что, к примеру, предприятия могут выяснить вырастут ли доходы населения или нет.

 Вся экономика включает в себя многие миллионы экономических единиц. Домохозяйства являются одним из видов экономических единиц. К ним также относятся фирмы и министерства как центрального правительства так и местного самоуправления. Эти единицы вместе определяют суммарные затраты экономики. Они также определяют суммарный доход и общий уровень производства товаров и услуг. Но для того, чтобы усовершенствовать простую модель экономики мы должны отбросить правительственный сектор и возможность финансовых операций между домохозяйствами и третьими лицами. Допустим мы имеем дело с изолированной экономикой, той, которая не имеет правительственного регулирования. Предположим, что есть 2 главных сектора в экономике: домохозяйства и фирмы. Домохозяйства снабжают фирмы средствами производства, необходимыми фирме для продолжения своего дела.

 Таким образом домохозяйства предоставляют рабочую силу, как квалифицированную так и неквалифицированную в обмен на выплату заработной платы. Они могут также предоставлять землю, за которую им будут платить ренту. И наконец они могли бы снабжать финансовыми средствами, которые являются неотъемлемой частью коммерческой деятельности. Если финансовые средства были бы в виде ссуды домохозяйства получали бы платежи в виде процентов, но если они купили акции, они имеют право на долю прибыли. Большинство домохозяйств предоставляют факторные услуги государственным и частным компаниям. Любой, кто работает, предоставляет услуги труда и если вы купили или кто-то из вашей семьи купил акции по программе приватизации (к примеру в Бритиш Гэс, Бритиш Телеком или в управлении водного хозяйства) после у него будет акционерный капитал. Домохозяйства получают плату за эти факторные услуги, то есть они получают факторные доходы такие, как заработная плата, рента и прибыль.

 Другая часть нашей простой модели отображает фирмы, снабжающие домохозяйства всеми товарами и услугами, которые им требуются. В обмен на это домохозяйства платят фирмам. Эти два набора мер создают модель круговорота денег, который показан на рисунке 3.

 На самом же деле есть два потока. Один денежный, а другой – включающий товары и услуги.

 Поток факторных услуг. предоставляемых домохозяйствами фирмам, для которых противоположен поток факторных издержек и поток товаров и услуг, за которые домохозяйства платят фирмам. Это денежный поток, в котором мы преимущественно заинтересованы. Что означает этот рисунок? Он означает, что есть три способа измерения уровня экономической активности в экономике. Первый позволяет нам выявить стоимость произведённых товаров и услуг, второй – измерить уровень доходов на факторы производства. Этот факторный доход представляет стоимость предоставленных факторных услуг. Третий позволяет нам определить размер расходов на товары и услуги. К тому же экономисты рассматривают размер денежного круговорота как уровень национального дохода.

 Если мы предположим, что все товары и услуги, которые произведены фактически проданы и что домохозяйства тратят весь свой доход, то мы придём к тому, что экономисты называют общим равновесием. Уровень дохода, который потрачен и получен двумя группами не изменится, так как одна группа получила его, а другая тратит.



Рисунок 3. Круговорот дохода.

Тот факт, что экономика находится в состоянии общего равновесия означает, что уровень национального дохода и следовательно уровень экономической активности стабильный и неменяющийся (Равновесие это точка баланса, в которой нет внутренней тенденции к изменению). Если экономика была в состоянии равновесия это не значило, что каждый, кому нужна была работа имел её или, что страна импортирует столько же товаров и услуг, сколько и экспортирует.